

Reinaldo Bolívar

El poder de nombrar *y renombrar*





El poder de nombrar y renombrar

MANUAL PARA LA DESCOLONIZACIÓN
DE LA TOPONIMIA EN VENEZUELA

1.ª edición impresa, Fundación Editorial El perro y la rana, 2023

1.ª edición digital, Fundación Editorial El perro y la rana, 2023

© Reinaldo Bolívar

© Fundación Editorial El perro y la rana

Fundación Editorial El perro y la rana

Centro Simón Bolívar, Torre Norte,

Piso 21, El Silencio

Caracas - Venezuela 1010

Correos electrónicos

atencionalescritorfepr@gmail.com

comunicacionesperroyrana@gmail.com

Edición y corrección

José Leonardo Guaglianone

Diagramación

Ennio Tucci

Diseño de portada

Bairon Torres

Hecho el Depósito de Ley

ISBN: 978-980-14-5435-9

Depósito legal: 2023001659

Reinaldo Bolívar

El poder de nombrar y renombrar

MANUAL PARA LA DESCOLONIZACIÓN
DE LA TOPONIMIA EN VENEZUELA


EL PERRO
y LARANA

*A la memoria viva de cada pueblo
en todo rincón de Venezuela*

*Al Gran Jefe Caribe Guaicaipuro,
primer líder de la Nación venezolana*

PRESENTACIÓN DE LA COMISIÓN

Si bien es cierto que, al día de hoy, se tiene una noción distinta acerca de las nefastas consecuencias de carácter histórico, antropológico, económico, social, cultural y espiritual que nos dejó la invasión europea y su violento proceso de colonización, no es menos cierto que todavía hace falta generar múltiples espacios que permitan el análisis, discusión, debate y reflexión permanente sobre aspectos que, a la luz de nuevas interpretaciones, permitan conocer elementos poco estudiados, o nada valorados, de lo que representa nuestro complejo pasado colonial.

Bajo esta premisa, el 25 de enero de 2022, el ciudadano Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Nicolás Maduro Moros, juramentó a la Comisión Presidencial para el Esclarecimiento de la Verdad Histórica, Justicia y Reparación sobre el Dominio Colonial y sus Consecuencias en Venezuela, instancia integrada por investigadoras e investigadores de la academia, activistas, líderes y lideresas de las comunidades indígenas y afrodescendientes, quienes han dedicado su vida y trayectoria profesional al estudio y difusión de esa otra mirada a la historia, contribuyendo con sus aportes a la descolonización de la memoria colectiva y la reconstrucción de una memoria plural, una identidad múltiple y una historia insurgente.

Como parte del plan de trabajo de esta comisión presidencial, se definió un proyecto editorial que ha sido materializado con la publicación de la **Colección Insurgencias Históricas y Afroepistemologías Cimarronas**, una selección de textos que, además de promover el diálogo entre las diversas contribuciones que tanto la sabiduría popular como la rigurosidad científica han brindado para el enriquecimiento de las epistemologías cimarronas, también contribuye con la valiosa misión de sacar a la luz aquellos hechos que, intencionalmente, han permanecido ocultos o se les ha restado importancia en la historiografía tradicional.

Ha sido desde la *Comisión Presidencial para el Esclarecimiento de la Verdad Histórica, Justicia y Reparación sobre el Dominio Colonial y sus Consecuencias en Venezuela* que se impulsa este proyecto editorial en alianza con el Centro Nacional del Libro (CENAL) y la Fundación Editorial El Perro y la Rana, con el firme propósito continuar aportando nuevos datos y elementos que permitan contrarrestar todos los esfuerzos de quienes se valen de organismos internacionales, academias, medios de comunicación y redes sociales marcadamente colonialistas e imperiales, para mantenernos en la absoluta ignorancia.

Por ello, la **Colección Insurgencias Históricas y Afroepistemologías Cimarronas** pone al alcance de espíritus insurgentes, libros que van desde investigaciones inéditas, investigaciones actualizadas, manuales, poesía y otros géneros literarios que brindan la posibilidad de decodificar, reconceptualizar y construir nuevo conocimiento. Ya lo dijo el Presidente Nicolás Maduro Moros durante la conmemoración del Día de la Resistencia Indígena, el 12 de octubre de 2021, que esta comisión presidencial para el esclarecimiento de la verdad histórica tiene el deber de generar aportes en función de:

“Reconstruir toda la historia del genocidio, de la resistencia, de la victoria y de la esperanza en estas tierras venezolanas y dar un aporte. Una comisión por la verdad, por la vida, por la reparación...y reconstruir toda la historia de cómo fue el colonialismo en estas tierras, vamos a dar el ejemplo y a dar el primer paso en Venezuela. (...) porque el que no conoce su historia, el que no encara sus valores, el que no sabe de dónde viene, es muy difícil que pueda estar parado en esta tierra del siglo XXI, es muy difícil que pueda avanzar en este tiempo del siglo XXI, cuando nos acechan nuevos colonialismos”.

COMISIÓN PRESIDENCIAL PARA EL ESCLARECIMIENTO
DE LA VERDAD HISTÓRICA, JUSTICIA Y REPARACIÓN SOBRE
EL DOMINIO COLONIAL Y SUS CONSECUENCIAS
EN VENEZUELA

PRESENTACIÓN

El 12 de octubre de 2020, el presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Nicolás Maduro Moros, al hacer mención de una propuesta del profesor e internacionalista Reinaldo Bolívar, afirmando estar enterado de una importante cantidad de sitios públicos que llevan nombres de conquistadores europeos partícipes del genocidio norteamericano, anuncia la implementación progresiva y sistematizada de una política de descolonización en el área de la toponimia:

Acepté la propuesta hecha por el profesor Reinaldo Bolívar para iniciar de forma progresiva, gradual, organizada y disciplinada, el proceso de descolonización de todos los espacios públicos que llevan nombres de colonizadores. (Maduro, Nicolás, 2021)

En ese momento, se posicionó al más alto nivel del Estado venezolano, la iniciativa razonada de renombrar la autopista Caricuao-La Urbina con el topónimo de Gran Cacique Guaicaipuro. La principal arteria vial del área metropolitana de Caracas llevaba el mote de Francisco

Fajardo, hijo de un gobernador español y una cacica traidora al pueblo indígena.

Fajardo asumió los objetivos imperiales de España y los aplicó con saña e inteligencia, valiéndose de su conocimiento de la lengua y costumbres originarias de Venezuela. Fue uno de los hijos de los jefes españoles con jefa indígena, una estrategia usada para incidir con autoridad sobre las gentes bajo el mando de determinada jefatura indígena, lo cual rindió grandes frutos a los españoles en sus conquistas territoriales y aculturación en el continente americano.

Sobre la variable cultural en Venezuela, desde 1999, ha habido oficialmente una declaración formal de profundizar en la identidad nacional, de acuerdo con el preámbulo de la *Constitución* de la República. En ese orden de ideas, en el *Plan de la Patria 2013-2019*, esa aspiración quedó plasmada en el Objetivo Histórico número uno (1): “Defender, expandir y consolidar el bien más preciado que hemos reconquistado después de 200 años: La independencia nacional” (*Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela*, 2013), allí se expone que para la comprensión y consolidación de la soberanía nacional es esencial en la planificación pública, la vertiente cultural.

En el estudio que se presenta en estas páginas se realiza un “análisis de contenido” sobre la toponimia urbana en Venezuela para aportar a la descolonización de la memoria histórica, contra el imperialismo estructural enraizado en Venezuela desde la ocupación española. En tal sentido, el estudio se basó en dos importantes tareas de investigación:

La primera, una revisión de contenido en mapas digitales de las principales ciudades de Venezuela, en

buscadores web, y prensa, principalmente, sobre la toponimia colonial en el país. La segunda, esta encuesta titulada “Descolonización de la Memoria Histórica” realizada del 26 de octubre de 2020 al 28 de enero de 2021

Así, desde el Instituto de Investigaciones Estratégicas sobre África y su Diáspora (y su Centro de Saberes Africanos, Americanos y Caribeños) se realizó un estudio sobre la toponimia en Venezuela, tomando como base la revisión de la cartografía y los mapas viales de Venezuela a fin de analizar la toponimia de las principales ciudades y sitios poblados del país. Como segundo método de investigación, se aplicó una encuesta “en línea” (vía digital, Redes Sociales) para que la ciudadanía se expresara sobre este tópico.

Estas acciones se realizaron a fin de aportar al poder público de Venezuela y a la ciudadanía, las orientaciones científicas sociales para “iniciar de forma progresiva, gradual, organizada y disciplinada, el proceso de descolonización de todos los espacios públicos que llevan nombres de colonizadores”, tal como expresará el jefe del Estado venezolano, en el entendido de que la toponimia fue una poderosa herramienta lingüística para imponer una cultura sobre otras. O en caso variable, concienciar sobre el significado en nuestra cultura de ese proceso lingüístico.

El marco teórico por el que se rige este estudio, se basa en la interpretación sobre la colonización como el instrumento del colonialismo que utilizó el arma blanda del lenguaje, y de él la toponimia, para terminar de imponer un relato acorde con los objetivos trazados por los reyes católicos y Cristóbal Colón en las *Capitulaciones de Santa Fe* en 1492, las cuales guiaron una transculturación a gran escala

para los territorios que Europa llamó “Nuevo Mundo”, pero al que impuso su vieja toponimia y antroponimia.

Los aspectos históricos sobre el origen de los topónimos en América constituyen un marco para una mayor ilustración de ese proceso de aculturación o de transculturación que sufriera el antiguo continente Abya Yala, al cuyos países y pueblos se le cubriera en gran medida su patrimonio lingüístico.

Para concluir, nuestro agradecimiento a Adrián Prado y Abraham Moreno por su colaboración en recolección y procesamiento de las fuentes y de los datos de este estudio.

REINALDO BOLÍVAR
PRESIDENTE INSTITUTO DE INVESTIGACIONES ESTRATÉGICAS
SOBRE ÁFRICA Y SU DIÁSPORA
CENTRO DE SABERES AFRICANOS, AMERICANOS Y CARIBEÑOS

PRIMERA PARTE:

Contexto General

I. LAS ARMAS BLANDAS DEL IMPERIALISMO

La colonización es una herramienta de acción del imperialismo, preponderante en los territorios del Abya Yala y el Caribe (Nuestra América, para usar la terminología del cubano José Martí), en los cuales de manera integral se practicó el genocidio, el repoblamiento, el mestizaje y la aculturación.

En lo ideológico, lo cultural, lo educativo tuvo un papel esencial en la aculturación de Nuestra América. Aquí la aculturación fue un método en sí mismo, vale decir, que fue un modo de dominación utilizado por un actor que llegó a detentar mayor poder que un segundo actor. El mestizaje fue la forma más típica de aculturación o transculturación. No se trató solo de lo étnico, fue la lengua, costumbres, religión, cosmovisión, modo de vida, vivienda, paisaje. El blanqueamiento de una población que fue dominada mentalmente para aceptar el fenómeno en calma.

Francisco Herrera Luque, en su obra *Los Viajeros de Indias*, hace una dilatada argumentación sobre el mestizaje como instrumento de penetración ideológica, de blanqueamiento, de desaparición de las culturas originarias en Venezuela.

El conquistador, al igual que su descendiente, fue el macho omnívoro. Como un padrote de cría, emprende la tarea de poblar un nuevo mundo, con la negra a su derecha y la india a la izquierda. (Herrera-Luque, 1991, PP. 81-83)

¿Aculturación o transculturación? El investigador Fernando Ortiz, quien en sus estudios etnográficos sobre su país, Cuba, introduce el término para que sustituya al “vocablo aculturación”:

Por aculturación se quiere significar el proceso de tránsito de una cultura a otra y sus repercusiones sociales de todo género. Pero transculturación es el vocablo más apropiado. Hemos escogido el vocablo transculturación para expresar los variadísimos fenómenos que se originan en Cuba por las complejÍsimas transmutaciones de culturas que aquí se verifican sin conocer las cuales es imposible entender la evolución del pueblo cubano, así en lo económico como en lo institucional, jurídico, ético, religioso, artístico, lingüístico, psicológico, sexual y en los demás aspectos de su vida. (Ortiz, 1973)

La transculturación fue la poderosa arma de la monarquía para terminar de someter a los pueblos invadidos y a sus descendientes, al convencerlo de las bondades de su modelo impuesto, que cubre todas las expresiones de la vida humana, que es la proyección de las formas de organización y vida de las metrópoli y sus periferias, que incluye, arquitectura, toponimia y nombrar y renombrar personas.

En la transculturación los pueblos, comunidades, tribus, sufren una pérdida gradual de la cultura propia como su léxico, costumbres, modo de producción, patrimonio material –particularmente el arquitectónico– que al considerarse

obsoletos son reemplazados por la cultura dominante. Paulatinamente, la cultura externa se va incorporando. Hasta en los esfuerzos de recomposición, cuando se trata, por movimientos nacionalistas o locales, de preservar los elementos autónomos u originarios, estos quedan como “sobrevivientes” y en minoría frente a los elementos externos.

El ecuatoriano Bolívar Echeverría (2010), se refiere a la aculturación con la categoría “blanquitud”:

Puede decirse, entonces, que un racismo identitario, promotor de la blanquitud civilizatoria, que no de la blancura étnica –es decir, un racismo tolerante, dispuesto a aceptar (condicionadamente) un buen número de rasgos raciales y “culturales” *alien*, “ajenos” o “extranjeros”–, es constitutivo del tipo de ser humano moderno-capitalista.

La blanquitud no es en principio una identidad de orden racial; la pseudoconcreción del *homo capitalisticus* incluye sin duda, por necesidades de coyuntura histórica, ciertos rasgos étnicos de la blancura del “hombre blanco”, pero sólo en tanto que encarnaciones de otros rasgos más decisivos, que son de orden ético, que caracterizan a un cierto tipo de comportamiento humano, a una estrategia de vida o de sobrevivencia. Una cierta apariencia “blanca”, que puede llegar a mostrarse de maneras extremadamente quintaesenciadas, es requerida, por ejemplo, para definir la identidad ideal del ser humano moderno y capitalista, que sería en principio una identidad indiferente a los colores: para construir su blanquitud.

La blanquitud o el blanqueamiento trastocan los valores estéticos, éticos y hasta espirituales, y sobrepasa el color de la piel, lo étnico, de los habitantes del territorio ocupado por Europa. Así, se encuentra sociedades en donde aún con grandes grupos de personas de grupo étnicos indígenas, de origen africano, asiático se nota un predominio del eurocentrismo.

II. POBLAMIENTO Y DESPOBLAMIENTO COMO MÉTODOS DE TRANSCULTURIZACIÓN

*Dos islas, dos formas de poblar.
Lo que Jean no sabía, es que hubo
diferentes maneras de poblar las islas.*

PATRICIA MAZEAU DE FONSECA

La frase anterior, tiene un profundo contenido para la descripción del devenir de la historia, que resulta oportuno desmenuzar en función al concepto de transculturación. La América Abya Yala sufrió un proceso de población y despoblamiento que incidió decisivamente en sus procesos sociales y demográficos.

Los reinos de España y Portugal fueron los primeros europeos en ingresar a las entonces llamadas tierras y mares de Abya Yala; Centroamérica y Suramérica. Los derechos sobre los territorios y riquezas de lo que los europeos denominaron “Nuevo Mundo” fueron repartidos de acuerdo al Tratado de Tordesillas (7 de junio de 1494), que estableció el dominio español de cuanto se hallara a una distancia de 1.786,37 kilómetros (370 leguas) al oeste del hoy Estado

insular de Cabo Verde (África Atlántico) y la titularidad portuguesa para el sector emplazado a esa misma distancia, en dirección Oeste.

América pronto atrajo la atención de Gran Bretaña, Francia y Holanda (Países Bajos), que, como consecuencia de diversas escaramuzas, los resultados de las guerras en Europa, el debilitamiento de la corona española o los tratados desventajosos forzados por las armas, fueron asentándose en algunas islas del Caribe y en varios enclaves de Centroamérica y Suramérica.

Ahora bien, ese continente no era una territorio ajeno que esperaba por seres superiores, al contrario, allí hacían vida formas de territorios que pueden calificarse de estados nacionales.

Al respecto, Demetrio Boersner (1996) remonta las relaciones internacionales del continente a muchos años antes de la Independencia, al constatar la existencia de verdaderos Estados Nación en el continente, poseedores de una envidiable organización social, un elevado grado de desarrollo de la ciencia, la tecnología y la agricultura, así como formas de dominación política ya en la época precolombina. Como grandes ejemplos, se refiere a las sobresalientes culturas políticas existentes en Mesoamérica y México, así como en Suramérica.

Luego de la caída de estas dos poderosas Culturas-Estado americanas, junto también a otras manifestaciones de resistencia y defensa territorial indígena que se dieron en el área de lo que hoy es Venezuela, Chile y Caribe Occidental, contra España, se produce casi simultáneamente el ingreso forzado por Europa de los esclavizados traídos de África.

En dos zonas de América –la subregión mesoamericana (México y América Central) y la peruano-boliviana– la fertilidad natural de la tierra, los recursos hídricos y las posibilidades de intercambio comercial y cultural entre pueblos sirvieron de base para el desarrollo de civilizaciones urbanas avanzadas. Durante el mismo período (aproximadamente del siglo I al siglo VIII) Tiahuanaco fue *primus inter pares*¹ en el área peruano-boliviana y mantuvo relaciones de intercambio económico y cultural con otros centros de civilización o cuasi civilización teocrática, como el de los mochican en el norte de Perú (Boersner, 1996).

Lo mismo ocurrirá con los sucesivos imperios o civilizaciones de ambas regiones que concluyen con la penetración española, cuales fueron la maya y la inca respectivamente, que para defender su territorio y su propia existencia se enfrentarían militarmente con España.

Sucedía que los nuevos imperios formados por Europa querían participar de las riquezas del Caribe. Al principio se limitarían a disputarle a España las islas pequeñas, esas llamadas por los españoles “inútiles” debido a que no tenía metales; pero después quisieron tierras mayores, ricas en muchos aspectos y con situaciones estratégicas privilegiadas. (Bosh, 2010)

La invasión a Martinica comenzó en 1635 por los franceses, “Aunque Martinica era una isla pequeña tenía una inapreciable riqueza en tierras fértiles, buenos puertos y agua abundante” (Bosh, 2010). Las islas caribeñas, las de

1 Locución latina erudita, usada en ciencias políticas y jurídicas, que significa literalmente “el primero entre iguales”; utilizada para establecer o describir a ciertas figuras y/o formas de poder en diferentes contextos históricos, institucionales, jerárquicos, territoriales y geopolíticos. [N. del E.].

la parte oriental del mar Caribe, mientras se debilitaba la corona española, fueron objeto de las ambiciones de Gran Bretaña y Francia, que de manera violenta las ocuparon en períodos no mayores de quince años.

El peligro eminente de la estrategia de la aculturación imperial fue denunciado por americanistas como Juan Germán Roscio Nieves, en su obra *El triunfo de la libertad sobre el despotismo*. Advertía que contaba como brazo ejecutor de ese objetivo primero, y en gran medida con la iglesia católica, y luego, con una política de desplazamiento de las poblaciones originarias.

España introdujo la esclavitud con gente africana que fue sustituyendo la esclavitud indígena —no por clemencia, sino por el aniquilamiento sistemático de esta población— no obstante, la rebeldía africana, y la magnitud de las cifras de esclavizados, hizo altamente difícil para España y los blancos criollos controlar la propagación de costumbres africanas, aún por encima de la de los pueblos originarios. Por otra parte, se hizo común la mezcla cultural manifestada en las construcciones, la gastronomía y en las expresiones religiosas.

En tanto, en las islas como Martinica los ingleses y principalmente los franceses, que tenían similares objetivos económicos que los españoles, que no tenían una intención de reemplazar las culturas originarias, planearon una “Solución Final”. Al llegar, luego que enemigos hispanos y ante la férrea resistencia indígena, procedieron a acabar por completo la población originaria de las islas invadidas. El resultado fue que la población indígena fue exterminada en más del 90%, y su patrimonio y herencia cultural fue arrasado casi por completo.

Para cubrir todos los flancos, debido al crecimiento poblacional bantú, franceses e ingleses establecieron códigos legales para evitar el ascenso social de los subsaharianos de África y sus descendientes. Muestra de ello fue el *Code Noir* (“Código Negro”), implementado en las colonias de Francia. Un cruel *apartheid* se aplicó en esas islas, con leyes discriminatorias que imponían la diferencia entre blancos, mestizos y las mayorías “negras” o bantú. Por ejemplo, se prohibió a los africanos y sus descendientes el ejercer oficios, ser médicos, farmacéuticos, abogados, portar armas, ser jefes religiosos de los católicos o anglicanos (Gutiérrez, 1991).

Tanto en Cuba como en América Continental, principalmente, sobrevivieron expresiones de pueblos originarios, en algunos casos, como Centro América y Suramérica, de manera determinante, con poblaciones originarias superiores al 50% como en Bolivia y Perú. En Cuba se produjo un creciente mestizaje con predominio de caucásicos descendientes y bantú descendientes, y muy poca herencia taína.

Como se ha dicho, en el Caribe Insular, en las pequeñas islas, el despoblamiento indígena fue casi total, y repoblamiento con esclavizados africanos principalmente (hubo casos de esclavizados “blancos”, traídos de Irlanda y de las Islas Canarias). Las minorías europeas tenían por objeto imponer su cultura, logrando principalmente hacer que los esclavizados hablarán o el inglés o el francés, tal como los españoles lo impusieron en los territorios ocupados.

De este modo que el poblamiento y despoblamiento de Nuestra América desplazó e impuso culturas de acuerdo

con los métodos utilizados por los imperios ocupantes y de alguna forma, moderada por la Resistencia que ofrecieron los pueblos originarios junto a los africanos y sus descendientes.

Volviendo al análisis del concepto de cultura, en el mundo hay culturas que han desplazado en gran medida a otras, por ejemplo, la Occidental a otras del orbe. No obstante, en el sincretismo cultural se encuentran rasgos de diversos grupos humanos en áreas como la arquitectura, medicina, la música, religiosidad, gastronomía, y muy especialmente en el modo de producción. Como se ha comprobado en el modos de producción indígena, áfrico-asiático o áfrico-indígena, a veces con elementos europeos u occidentales, pero con un mayor predominio originario.

Así, al observar las técnicas agrícolas, el uso de medicinas tradicionales, como las plantas, o la construcción de viviendas con tecnologías como el adobe, la madera y el bahareque, se aprecia la transmisión y continuidad de una cultura que usaron determinados grupos humanos. La forma como estos grupos han vivido está llena de esa totalidad cultural que incorpora las diversas técnicas que se comparten en sociedad.

La cultura viene a ser un concepto globalizador en el cual ingresan todas las actividades de un grupo de seres humanos, tales como sus expresiones espirituales, su modo de producción, lenguaje y relacionamiento entre iguales; para lo cual se desarrollan un conjunto de normativas y protocolos de comportamiento que se recogen en códigos de conducta oral o escrita.

Todos ellos son casos de saberes que no han sido acabados, a pesar de parecer evidente, cuando son analizados

basado en el predominio de elementos arquitectónicos o del idioma. Sin embargo, cuando se hace desde la perspectiva del todo, aparece un universo de elementos evidentes y subyacentes. Esa es la totalidad, como lo expresa Briceño Guerrero (2002), cuando afirma:

De todas maneras, cualquiera que sea ese estado de la cultura –naciente, en plenitud de realización formal, feneciente– el hombre vive siempre en un mundo cultural y quizá lo que llamamos universo no sea sino, en un sentido más profundo, obra arquitectónica del hombre, verbo humano objetivado en el seno de la tiniebla primordial y el misterio. (Briceño, J. M, 2002)

III. TOPONIMIA Y COLONIZACIÓN

La toponimia, es una disciplina lingüística. De acuerdo con las definiciones que más coinciden, es “el estudio del origen y significación de los nombres propios de lugar”. La palabra proviene del griego “*topos*” (lugar), “*nimia*” (nombre). Se ocupa de investigar el origen, significado y tratamiento de los nombres geográficos, de lugar”.

Toponimia es una palabra que se refiere al estudio taxonómico de los nombres propios que tiene un lugar determinado, basado en información etimológica, histórica y geográfica. Un nombre de lugar es una palabra o palabras que se usan para indicar, denotar o identificar una localidad geográfica, como una ciudad, un río o una montaña. La toponimia se ocupa de la evolución lingüística de los nombres y el motivo detrás de la denominación del lugar que incluye tanto aspectos históricos como geográficos. Sin embargo, la mayor parte de la toponimia se ha concentrado en el estudio etimológico de los nombres, a menudo descuidando el estudio de las características por las cuales se ha dado un determinado nombre y el motivo detrás de la denominación del lugar.

La toponimia es considerada como una parte importante del área de la geografía de la historia del mundo en sí. Tiene un indudable valor histórico y permite conocer por medio de sus estudios, la forma en la que los antepasados nombraban un determinado lugar haciendo referencia a las características físicas del lugar. Nos ofrece

también información valiosa sobre vida la de las personas que han o que habitan un lugar, además de ser un medio de información geográfica. (Briceño V., Gabriela. (2019). *Toponimia* en Euston96: <https://www.euston96.com/toponimia/>)

La misma fuente enumera los siguientes tipos de toponimia:

Hidrónimos: se usa para designar masas de agua, usualmente ríos.

Limnónimos: se refiere a nombres de lagos u otras masas de agua estancada.

Talasonimos: se utiliza para nombrar nombres de mares u océanos.

Litónimos: dan nombres a las formaciones rocosas.

Orónimos: nombra a las montañas y otros accidentes del relieve.

Epónimo: son términos de objetos o lugares procedentes de un antropónimo o nombre propio.

Hagiónimos: nombres que se le dan a los santos, es fuente de algunos topónimos modernos.

Teónimos: para referirse a los nombres de dioses en culturas politeístas.

Etnónimos: estudio de los nombres que se aplican a grupos étnicos.

Exónimos: nombres dado a ciertos grupos humanos, por otros grupos étnicos vecinos

Fitotopónimos: se refieren a los nombres que se le dan a las plantas.

La toponimia constituye un testimonio histórico de primer orden, a veces una fuente viva. Siempre debe ser protegida como un patrimonio inmaterial porque encierra claves no solo para entender el pasado sino a los habitantes actuales de una localidad y de una región e incluso puede proporcionar elementos invaluable para reconstruir e incluso recuperar conocimientos asociados a la biodiversidad, a la geografía, a antiguas tradiciones, usos y costumbres. Los nombres de los lugares encierran su alma y la de quienes, por alguna razón, conocida o no, decidieron llamarlos de una forma y no de otra, pese a

las denominaciones fundacionales u oficiales. El nombre es el alma de un lugar.” (Horacio Biord Castillo, sf)

Cada nombre de un lugar es una historia social, cultural y política. Su cambio o variación es la continuidad de esa narrativa. Su símbolo gráfico es un significante idiomático con su debido significado sonoro.

Pronunciar *Kerepakupai Vená* en pemón, que significa “salto del lugar más profundo”, conecta con la inmensidad de Canaima y sus habitantes desde hace miles de años. Decir “Salto Ángel”, trae la historia de un aviador que sobrevoló aquella caída de agua, que sin el significante originario tendrá un significado inconcluso. Porque la transculturación persigue borrar enteramente aquel signo de las mentes futuras, quitar la rica milenaria historia de *Kerepakumai Vená* y sustituirla por la anécdota de un vuelo de avioneta. O si se dice “Waraira Repano”, en caribano, es la visión de “la ola que vino de lejos” o “la mar hecha tierra”, mientras que Ávila es solo el recuerdo de otro de los invasores españoles. Waraira es una descripción de la vivencia y del mensaje, Ávila es como el hierro candente sobre la piel del esclavizado, del ganado vacuno, para decir “esto ahora es mío”.

Los habitantes originarios, tenían la costumbre de nombrar los lugares de acuerdo a lo que significaba para ellos, a partir de su cosmovisión o de su utilidad. La abundancia de un elemento natural como plantas, animales, agua, fuego, también guiaba la nomenclatura toponímica.

Toponimia andina

En los Andes venezolanos, hay un uso extendido de prefijo indígena “*mucu*” en la toponimia, a pesar de la desaparición de los idiomas indígenas. Tulio Febres Cordero (1860-1933), merideño venezolano, en sus investigaciones lingüística abordó ampliamente este temática.

En este orden de ideas vale la pena hacer referencia al significado que Febres Cordero otorgó a la radical Mucu [...] A la verdad, no podemos aseverar qué significa aisladamente mucu [...] Es indudable que tal raíz expresa la idea de sitio o lugar. (“*Procedencia y lengua de los Aborígenes...*”, pp. 31-32). (Rubén Alexis Hernández, 2020)

La zona andina venezolana era el hogar de la gran nación Timote, que fue casi arrasada por el invasor. Sorprendentemente, sin explicación convincente aún, conservó buena parte de la toponimia.

Francisco Molina Díaz, en *La toponimia como medio de información geográfica: el caso de los fitotopónimos* sostiene que:

Para que un fitónimo sea capaz de imponerse como nombre de un lugar es preciso que la planta en cuestión destaque por su abundancia o por ser especialmente llamativo su tamaño. Esta última posibilidad es frecuente cuando el topónimo alude a especies arbóreas de grandes dimensiones o únicas en el terreno y que se registran en singular. Así, no es extraño localizar topónimos como El Pino, El Alcornoque, El Acebuche, etc. (Molina D, 2012)

Eso explicaría nombres dados por los indígenas a montañas, lagos, ríos, parajes. Se designaba para describir un sitio, para recordarlo y para que se convirtiera en dirección,

en hito para los demás. Por ello, los lingüistas coinciden en que la toponimia es la imagen del mundo, la cosmovisión, para una cultura determinada.

Cabe acotar, que en Venezuela existen excelentes estudios sobre toponimia, como el laureado antropólogo Miguel Acosta Saignes, Tulio Febres Cordero, Adolfo Salazar-Quijada, Tulio Chiossone, entre otros.

Una de las obras más reciente y exhaustiva es la de Samir Sánchez (2018), educador tachirense, autor del *Diccionario de Topónimos Históricos del Estado Táchira del siglo XVI al Siglo XIX*. En esta obra, aparecen aproximadamente novecientos (900) topónimos de origen hispano, de ellos cincuenta y cinco (55) hagiónimos o nombres mentados con el santoral católico.

IV. LA TOPONIMIA EN AMÉRICA

Por general, la literatura sobre el proceso de nombrar lugares en América Abya Yala se cuida de no tomar partido directo sobre la incidencia de la toponimia en la transculturación que realizó Europa en lo que llamó su “Nuevo Mundo”.

Olga Chesnokova (2012), anota tres fuentes en el nombramiento topográfico en el continente y en las islas: voces originarias, nombres impuestos por el Conquistador y nombres republicanos:

El análisis comparativo de topónimos latinoamericanos permite establecer sus tres constantes básicas: voces provenientes de lenguas autóctonas, topónimos surgidos en la época de la conquista de América por los europeos y denominaciones geográficas “nuevas” que se asocian con los valores patrióticos.

La autora es del parecer de otros investigadores que sostienen que múltiples son los casos de traslado de topónimos europeos en Nuestra América, por lo que es común en todo el territorio ocupado, sumando parte de lo que es hoy Estados Unidos de Norteamérica, conseguir reflejados los nombres europeos.

Se encuentran casos sorprendentes, por su repetición como el del topónimo “Córdoba”, ciudad española de Andalucía, que se encuentra en Colombia, México, Argentina, Perú y Chile. Si bien, en Colombia, el nombre proviene del José María Córdoba (Córdova, 1799-1829).

El sitio web del diario español *La Razón* registra las siete ciudades españolas cuyos topónimos se repiten más en el mundo. Empezando por San Sebastián, con once ciudades en: México, Argentina, Colombia, Perú, Venezuela, Filipinas, Puerto Rico, Costa Rica y El Salvador.

Málaga: Diez ciudades con el mismo nombre. Estas se encuentran en: México, Colombia, Estados Unidos, Cuba, Guatemala, Filipinas, República Dominicana, Sudán, Noruega, Papúa Nueva Guinea y Marruecos.

Valencia: Diez repeticiones en México, Colombia, Estados Unidos, Argentina, Venezuela, Filipinas, Ecuador, Brasil y Trinidad y Tobago.

Zaragoza: Da denominación a ocho ciudades en: México, Colombia, Venezuela, Guatemala, Filipinas, Costa Rica, El Salvador y Guinea.

Toledo: Ocho en: Argentina, Colombia, Estados Unidos, Filipinas, Brasil Uruguay y Belice.

Sevilla: Siete topónimos en Colombia, Estados Unidos, Filipinas, Ecuador, Panamá, Guinea y Jamaica.

Salamanca: También siete en México, Colombia, Estados Unidos, Venezuela, Chile, Panamá y Australia.

El sitio web *La Secta* enriquece esta lista con los siguientes nombres:

Córdoba, se replica en Argentina, Colombia (cuatro veces).

Madrid, se encuentra diez veces en Estados Unidos, una en México y otra en Filipinas

Mérida en México, Venezuela y Filipinas. Oviedo en Estados Unidos y República Dominicana.

Cádiz. Nueva Cádiz fue el topónimo que impusieron a Cubagua en Venezuela. El nombre se consigue en Filipinas y cinco veces en Estados Unidos.

Barcelona se repite en Venezuela, Aruba, y Filipinas.

El topónimo “Santiago”, identidad de uno de los doce apóstoles de Jesús de Nazareth, que da nombre a la ciudad española de Santiago de Compostela, fue replicado en importantes poblaciones de Nuestra América. Tales como Santiago de Cuba, Santiago de León de Caracas, Santiago de Chile, Santiago de los Caballeros en República Dominicana, Santiago en Ecuador, y Santiago de Varaguas en Panamá.

No obstante, varios nombres originarios se mantuvieron, sin que haya una explicación del todo clara, tal vez debido a la Resistencia Indígena, a un estratégico respeto por la religión, o a las múltiples alianzas que los invasores lograron con grupos étnicos, aprovechando las diferencias políticas que entre esos aquellos había.

Los invasores al agotar todos los topónimos posibles, repetían, o sencillamente por la variedad de frentes que abarcaban, era común la duplicación; bien por la procedencia local de la que venía el jefe expedicionario, por el santo que profesaba, la advocación a la Virgen, siendo muy usual la de “Santa María”, que invocaba o por los reyes católicos del momento, como los casos de Carlos, Felipe, Fernando, e Isabel.

En lo religioso, algunas capitales de ciudades de América llevan de principal un nombre referente a la

madre de Jesucristo: En Venezuela, la capital del estado Nueva Esparta es La Asunción (cualidad de la virgen que fue ascendida en cuerpo y alma al cielo, según la tradición católica); Nuestra Señora de la Asunción, en Panamá; Nueva Guatemala de La Asunción; Nuestra Señora de La Paz (Bolivia); Nuestra Señora del Buen Ayre (Ciudad de Buenos Aires). En Venezuela es muy popular la ciudad fronteriza de Santa María de Ipire, que recuerda a la Nao Santa María donde viajaba Colón.

Acercas de la nomenclatura hispana que renombró a lugares de este continente, se ha comprobado que hay aproximadamente 70.000 topónimos de origen español o portugués.

Sobre la toponimia de América, en el “Atlas Latinoamericano” (*Atlas Histórico de América Latina y el Caribe. Aportes para la Descolonización Pedagógica y Cultural*) publicado por la Universidad Nacional de Lanús (UNLA), en Argentina, se sostiene que:

Cada uno de los nombres que ha recibido a lo largo de la historia la región que abarca los territorios al sur de Río Bravo responden a una época y un contexto particular; expresa las búsquedas de identidad pero también los proyectos políticos en pugna. La lucha por los conceptos y los nombres es fundamentalmente una lucha política, puesto que detrás de cada vocablo, subyace una forma determinada de concebir a la región y a los pueblos que en ella habitan.

V. RE-NOMBRAR, PODEROSO PASO PARA TRANSCULTURIZAR

1. *Las Capitulaciones de Santa Fe*

Una vez que el hábil navegante y negociador Cristóbal Colón, convence a los reyes católicos de que hay una ruta a las Indias, que él prácticamente ya las descubrió, negocia entonces con el rey Fernando II de Aragón y la reina Isabel I de Castilla, en las *Capitulaciones de Santa Fe*. Fue el 17 de abril de 1492 en la localidad de Santa Fe de la Vega.

En ese documento quedó claro que toda tierra a la cual llegarán los navíos de Colón pertenecería a los reyes católicos, por gracia de la Iglesia, que por tanto debían ser bautizadas para la honra de la religión católica y de sus implementadores, los reyes españoles.

En el segundo párrafo, se afirma: “Primeramente a vuestras altezas como señores que son de dicho mares y océanos”. (Molina Martínez, sf)

La introducción del documento dejó sentado que la expedición de Colón fue “gracias a Dios” y con la venia de “sus altezas”. Luego, y no menos importante para

Colón, se establecen los porcentajes del reparto material, mercantil. El tenor religioso se va manifestando en cada capitulación o cláusula a favor de Colón. La designación de autoridades para regir las tierras descubiertas bien sean islas o tierras firmes, se hacían con el consentimiento de los reyes, que “Nuestro Señor” (Jesucristo), les otorgaba.

El primer elemento jurídico que se halla en las capitulaciones es que las tierras y sus riquezas contenidas (se enumeran ampliamente, desde perlas, minerales, plantas, animales y todo ser vivo) pertenecían al dios de los cristianos, que se los concede a los reyes católicos. Nada pertenecía, de acuerdo a estos documentos, a las personas que en dichas tierras habitaban.

Un segundo aspecto que se desprende, es la obligatoriedad del colonizador de nombrar todos los elementos naturales a “descubrir”, como serían lugares y poblaciones con topónimos que honraran a sus “dueños”, vale decir, a la iglesia católica, como guardiana de la divinidad, a los reyes católicos como apoderados de los bienes católicos, de la península ibérica recién liberada de los moros, y por supuesto, bautizar, a discrecionalidad del propio Colón y sus sucesores. Adquirieron el poder de nombrar, de simbolizar, para ir contando la historia de la invasión que fue quedando en cada sobrenombre que era anotado en diarios y archivos.

El propio Colón llevaba su bitácora, y en ella aparecen los primeros nombres de islas, siguiendo las directrices de las *Capitulaciones...* A continuación fragmentos del *Diario de Abordo*, del día 12 de octubre de 1492:

El almirante llamó a los dos capitanes y a los demás que saltaron en tierra, y a Rodrigo de Escobedo, escrivano de toda el armada, y a

Rodrigo Sánchez de Segovia, y dixo que le diesen por fe y testimonio cómo él por ante todos tomava, como de hecho tomó, posesión de la dicha isla por el rey y por la reina sus señores, haziendo las protestaciones que se requirían, como más largo se contiene en los testimonios que allí se hicieron por escrito. (Cristóbal Colón, 1492)

Los españoles llegaron a la isla *Guanahani*, ubicada en lo que hoy es las Bahamas. De acuerdo a las *Capitulaciones...* el navegante Colón honró a “Nuestro Señor”, como dueño de la isla, así que sin consulta alguna con los habitantes, la llamó San Salvador.

En una carta del 29 de abril de 1493, Colón reafirma la metodología toponímica de las *Capitulaciones...*:

A la primera isla que yo hallé puse nombre San Salvador a conmemoración de Su Alta Majestad, el cual maravillosamente todo esto ha dado; los Indios la llaman Guanahani; a la segunda puse nombre la isla de Santa María de Concepción; a la tercera Fernandina; a la cuarta la Isabela; a la quinta la isla Juana, y así a cada una nombre nuevo. (*Cristóbal Colón*)

Renombra Colón, con alias referidos a la iglesia católica y luego a los propios reyes y su familia a San Salvador, como “Santa María de Concepción”, aseverando que la iglesia es la dueña; luego, a los propios reyes: “Fernandina” (por el rey Fernando), “Isabela” (por la reina Isabel), “Juana” (hija de los reyes). Colón se da cuenta que la isla tiene nombre: “los indios la llama Guahahani”, pero él tiene un trato que cumplir, él debe borrar de la faz de la tierra, del imaginario la cultura, el patrimonio de aquellos, y con la frase “así a cada uno un nombre nuevo” explica e instruye el qué deben hacer los colonizadores.

2. Comprobación de la orden real

¿Verificaban los reyes católicos que sus órdenes de renombrar con el método ordenado se cumplieran? Absolutamente. Así lo contactaron los investigadores mexicanos José Ramón López de los Mozos y José Antonio Ranz Yubero (1995) en el ensayo “Repertorio de topónimos contenidos en las Relaciones Topográficas de Felipe II. Provincia de Guadalajara”.

En este repertorio aparecen algo más de 4.000 topónimos que se impusieron en Guadalajara, durante el largo reinado de Felipe II en España. Sicilia, Cardena y Portugal, de 1556 a 1598, cuando muere.

Los autores citan bibliografía contentiva de partes que remiten los oficiales de la corona a su rey. Por ejemplo: “Herrera Casado, Antonio, Relación Topográfica de Chillarán del Rey enviada a Felipe II (1580)”. La fecha del informe es de 1580. De igual modo, observamos que los conquistadores, como es el caso de Colón, van anotando en su diario sus bautizos.

Otra pruebas son las llamadas “Real Carta Ejecutoria”, emitidas por el rey para sentenciar sobre algún juicio de límites, en ellas quedaba claro de que la Corona era informada. La siguiente es el encabezado de una de ellas, referente a la Villa de San Cristóbal (Estado Táchira):

DON FELIPE, por la gracia de Dios Rey de Castilla, de León, de Aragón, de las dos Sicilias, de Jerusalén, de Navarra, de Granada, de Toledo, de Valencia, de Mallorcas, de Sevilla, de Cerdeña, de Córdoba, de Córcega, de Murcia, de Jaén, de los Algarbes, de Algeciras, de Gibraltar, de las Islas de Canarias, de las Indias, Islas y Tierra Firme del Mar Océano, Conde de Barcelona, Señor

de Vizcaya y de Molina, Duque de Atenas y Neopatria, Archiduque de Austria, Duque de Borgoña y Así la geografía caribeña y taína fue reportándose a España con una toponimia impuesta de Brabante y de Milán, Conde de Flandes y del Tirol. Al nuestro Justicia Mayor y a los de nuestro Consejo, Visorreyes, Presidentes y Oidores de las Audiencias y Chancillerías reales, y a los Gobernadores, Corregidores, Alcaldes, Capitanes y Justicias mayores, y a vuestros Lugartenientes en los dichos oficios, y a los alcaldes ordinarios y otras cualesquier nuestras justicias, así de las ciudades de Pamplona y Villa de San Cristóbal, del Nuevo Reino como de todas las otras ciudades, villas y lugares del dicho Nuevo Reino, a cada uno de vos en vuestra jurisdicción a quien esta nuestra Carta Ejecutoria fuere mostrada, o su traslado autorizado del escribano sacado con autoridad de juez competente, salud y gracia.

VI. LA GUERRA DE LOS NOMBRES

1. Quisqueya-La Española

*Quisqueya la tierra de mis amores,
de suave brisa, de lindas flores
del fondo de los mares la perla querida
Quisqueya divina.
En mis cantares linda quisqueya,
yo te comparo con una estrella,
la estrella solidaria que alumbra mi vida.*

RAFAEL HERNÁNDEZ: *ME BRINDA SU LUZ* (CANCIÓN)

“*Quisqueya*”, es el nombre originario que dieron los taínos a la gran isla que hoy ocupan Haití y República Dominicana. El 5 de diciembre de 1492 los barcos de Colón llegan a esta gran isla, y esta vez toca el turno de honrar abiertamente al reino de España. La isla es denominada con el sobrenombre de La Española. Va a ser por un par de década el cuartel general de los invasores para desde allí explorar otras islas

y llegar a la parte continental. El nombre originario, el de *Quisqueya*, responde al significante que daban los pueblos, en este caso es “Madre de todas las tierras”.

Aparte de arrebatarle el nombre en Quisqueya, se inició la esclavitud indígena, las grandes matanzas, la tragedia. Pero también comenzó la Resistencia y la ofensiva de valientes como el Cacique Caonabo, esposo de Anacaona, que infringió la primera gran derrota a las huestes de Colón en el norte de la isla, al acabar en batalla con los genocidas, atrincherados en un punto al que le había dado el nombre de Fuerte Natividad.

2. México-Nueva España-México

La gran cultura mexicana fue atacada por España, cuyos agentes colonizadores habían quedado impresionados por el desarrollo arquitectónico y económico. Tras derrotar a los aztecas (1521), renombran al gran reino como “Nueva España”. Nada original, si nos remontamos a 1492 y a la isla La Española.

Sin embargo, a diferencia de La Española, cuyo alias se posicionó, de seguro debido a la casi desaparición de los taínos, por muerte y desplazamiento, el topónimo de México no desapareció, ni en el imaginario popular, como tampoco buena parte de la población. Por unos 300 años, el invasor mantuvo el sobrenombre impuesto, hasta que al independizarse de España los mexicanos recuperaron su topónimo para su uso oficial, pero sobre todo para identificar a pueblo y su Estado-Nación.

No importa cuántos siglos un topónimo usurpe al original de un lugar vivo, este puede resurgir si así lo deciden sus habitantes. Eso pasó en México.

3. El nombre de América

El origen, de los topónimos de los continentes, está ligado a la mitología griega. Europa es una bella princesa fenicia raptada por el poderoso dios Zeus y llevada a Creta; Asia proviene de la palabra arcadia “*asu*”, que se traduce como “la tierra del sol naciente”; África podría ser un nombre puesto por los romanos para referirse a un grupo étnico en el norte (en Túnez y Argelia) al cual llamaron “*Afrik*”; Oceanía es el dios griego Océano (*Ōkeanós*).

En el caso del llamado por España “Nuevo Mundo”, al creerse que eran las Indias Occidentales, no se le dio nomenclatura; hasta que supuestamente el cartógrafo Martín Waldseemüller le dio en su mapa, a la tierra que los caribes kuna conocían como *Abya Yala*, el nombre de “América”, en honor a Américo Vespucio.²

No obstante esta tesis ha creado polémicas en los últimos años. La primera de ella, es la de que el nombre contradice la orientación europea de bautizar las “nuevas tierras” siguiendo la metodología surgida de *Las Capitulaciones de Santa Fe*. Otra contradicción: Américo Vespucio, tampoco fue una gran autoridad de la realeza del momento; su rango era de explorador. Para la fecha

2 “Amerigo Vespucci”, fue su nombre propio en el italiano original. [N. del E.].

que navegó por el Abya Yala, las Indias Occidentales estaban bajo el gobierno de Nicolás de Ovando y Cáceres. El explorador Vespucio, con rango de capitán de uno de los barcos, piloteaba bajo las órdenes de Vicente Yáñez Pinzón. Una tercera, muy contundente: Vespucio mintió en sus cartas, describiendo unos viajes ficticios entre 1497 a 1503, para atribuirse para sí la fama que en España estaba ganando Colón.

Por otra parte, cuando el topónimo impuesto no era el de la realeza, religioso, reflejo del de un poblado español, podía ser en honor al apellido de un notable o conquistador. De acuerdo con esto, si el del continente se usó para homenajear a Américo Vespucio, lo lógico era la utilización de su apellido en femenino “Vespucia” o “Vespuciana”.

A toda esta discusión, se ha añadido uno aún más interesante. Se trata de la aparición de una vieja investigación del estadounidense George C. Hurlbut (1843-1912) titulada “El origen del nombre de América”, publicada en 1900. Se transcribe en español, parte de lo que escribió Hurlbut:

Américo Vespucio hizo dos o, como algunos han sostenido, cuatro viajes al Nuevo Mundo. Escribió observaciones sobre latitud y longitud y relatos de sus viajes, y dibujó o corrigió cartas. Ninguna de estas obras existe. Se conservan algunas cartas suyas a dos amigos, y en ellas da notas de sus viajes y de las personas extrañas que había visto. Dos de estas cartas fueron publicadas durante su vida, pero ni en estas ni en ningún otro escrito suyo conocido da su nombre a la tierra que visitó y describió. (George C. Hurlbut, 1900)

De acuerdo con Hurlbut, el cartógrafo alemán Martín Waldseemüller se equivocó al pensar que Vespucio había descubierto al nuevo continente, de acuerdo a la visión

europea. Vespucio, sin mucho esfuerzo, dado que en sus cartas no da nombre a isla o continente alguno, gracias a las imprecisiones de un desinformado cartógrafo, le robó la gloria a Colón de darle su nombre a un continente.

Escribió Hurlbut, reseñando una investigación de 1875, que el nombre de América vendría del dado por los indígenas a una zona montañosa llamada “Amerrique”, “Amerique” o “Americ”.

El Sr. Jules Marcou, un distinguido geólogo estadounidense, publicó en 1875 dos artículos, uno en inglés en el *Atlántic Monthly*, el otro en francés en el *Boletín de la Sociedad Geográfica de París*, e hizo en estos un ingenioso argumento a favor del origen americano del nombre América. Dicho brevemente, su argumento es el siguiente:

Existe entre Juigalpa y Libertad en la provincia de Chontales en Nicaragua, una región montañosa o cadena montañosa, conocida con el nombre de Amerrique, Amerique o Americ. Esta cadena se extiende por un lado hacia el país de los indios Carca y, por el otro, hacia el de la tribu Rama. (Hurlbut, 1900)

Todo indica que el cartógrafo que atribuyó el nombre de América a Vespucio no conocía que los conquistadores visitaron, en busca de riquezas, esas tierras.

Una carta del presidente de Nicaragua, Adán Cárdenas del Castillo (del 1 de marzo de 1883 al 1 de marzo de 1887), hace alusión al nombre:

He recibido su apreciable carta del 26 de Marzo, en que U. se sirve preguntarme si existe, en el Departamento de Chontales de República, una cadena de montañas, conocida con el nombre de Amerique, Amerrique, o Americ, la cual ha sido mencionada por el Senior Thomas Belt, en un libro que publicó en Lóndres el año de 1873, con el título de “*The Naturalist in Nicaragua*”: en contestación tengo el

gusto de informar a U. que efectivamente existe en esta República, y en el mencionado Departamento, una cadena de montaña con el nombre de “Amerrisque”, la que es muy probable haya visitado el Senior Belt, por estar próxima al mineral en donde residió por mucho tiempo. Habita en la cadena mencionada una tribu de indios llamados los “Amerrisques” [*sic*]. (Hurlbut, 1900)

En el *Atlas de Latinoamérica* se deja esta conclusión sobre la polémica del nombre del continente del Abya Yala:

Hay otra teoría –sostenida por Ricardo Palma (1896)– que afirma que el vocablo “América” proviene de la lengua originaria de los pueblos con los que Cristóbal Colón entró en contacto, y que significa “Tierra firme”. También, al sostener el origen nativo, Jean Marcou (1875) afirmó que proviene de la voz maya “Amerrique”, que significa “tierra donde sopla el viento” y que fue el mismo Américo Vespucio el que se apropió de la palabra indígena y la fusionó con su nombre; pero no existen pruebas suficientes que avalen estas teorías, motivo por el cual se considera que el nombre surgió en aquella abadía de Saint Dié.

(<https://www.saberesafricos.net/escuela/investigaciones/6583-el-origen-del-nombre-de-america.html>)

4. El nombre de Colombia

La creciente animadversión mundial hacia Cristóbal Colón y su historia, en particular en Europa y América, merecería un estudio del por qué su nombre se hizo hasta positivamente popular en el siglo XVIII y XIX. Próceres antimperialistas e ilustrados como Francisco de Miranda y Simón Bolívar no mostraron duda alguna en usar el

nombre del decano de los invasores. Pese a ello, el gran mérito de Miranda y de Bolívar fue que presentaron un gran proyecto integracionista. Miranda como precursor, Bolívar como desarrollador e implementador.

Los primeros en usar el apelativo de Colombia en América fueron los ingleses. Lo emplearon por primera vez en 1738 como “*Columbia*”, para referirse a las tierras descubiertas por Colón. Así figura en el diario de debates del parlamento británico (Samuel Johnson).

En 1776, aparece “Columbia” en un poema de la poetisa afrodescendiente estadounidense Phillis Wheatley. En ese país aparece un dibujo femenino con ese apodo, bien sea “*Lady Columbia*” o “*Miss Columbia*”. El apelativo se convirtió, en el siglo XIX, en el símbolo de las colonias unidas. El nombre avanza en diversos lugares de Estados Unidos: como Columbia College (1784), Columbia, capital de Carolina del Sur (1786), Distrito Columbia (1801). Y si bien, no fue un lugar, el primer himno de EE.UU. (1789) se llamó “*Hail, Columbia*”, que en la actualidad es usada como marcha de entrada del vicepresidente de ese país.

Se deduce que los estadounidenses para evitar todo honor a los colonizadores ingleses, prefirieron identificarse con Colón, jefe invasor de la parte sur del continente. Muy a punto estuvieron de denominar al país “United States of Columbia”.

A finales de 1798, el venezolano Francisco de Miranda redacta un proyecto constitucional para una gran nación que iba desde el Río Misisipi, en Norteamérica, hasta Cabo de Hornos, al extremo de Suramérica. El nombre que le daba a esa gran nación, imperio, o “incanato”, era “Colombia” o “Colombeia”.

Esa idea va a inspirar la denominación “República de Colombia”, en 1819, luego que Simón Bolívar anunció en su *Discurso de Angostura* la unión de Venezuela y Nueva Granada, legislada por el Congreso Constituyente, bajo el título de “Ley Fundamental de la República de Colombia”:

Artículo 1º. Las Repúblicas de Venezuela y la Nueva Granada quedan desde este día reunidas en una sola, bajo el título glorioso de la República de Colombia.

Esa misma Ley realiza un acto reivindicativo muy importante, al suprimir el nombre de “Nueva Granada” para el territorio que se llamó Virreinato de Nueva Granada, denominando a partir de ese momento “Cundinamarca” (palabra de origen quechua). Realiza, además un acto irreverente al quitar al Bogotá la adición de “Santa Fe”; y, aunque no lo dice, retira a Caracas el de “Santiago de León”, y a Quito, el de “San Francisco”. Fueron tres acciones bolivarianas de descolonización de la toponimia.

Artículo 5º. La República de Colombia se dividirá en tres grandes Departamentos, Venezuela, Quito y Cundinamarca, que comprenderá las Provincias de la Nueva Granada, cuyo nombre queda desde hoy suprimido. Las capitales de estos Departamentos serán las ciudades de Caracas, Quito y Bogotá, quitada la adición de Santa Fe.

Después de la disolución de la Gran Colombia, el Departamento de Cundinamarca se pasa a denominar “República de Nueva Granada”, en 1863 adopta el topónimo de “Estados Unidos de Colombia”, y desde 1886 es oficialmente, República de Colombia.

5. El nombre de Venezuela

El nombre de Venezuela, ha generado un debate que algunas veces se torna simplista. Como que, cuando todo queda en Venezuela, significa “Pequeña Venecia”; porque los palafitos de Maracaibo se parecen a las casas de Venecia. Una vez más, aparece en la polémica el explorador Américo Vespucio, que, como se ha dicho anteriormente, no estaba facultado ni tenía autoridad para bautizar lugares.

De acuerdo, con los eurocentristas, la palabra “Venezuela” se traduce como “Pequeña Venecia”. Pero si es en italiano debería traducirse “*Piccola Venezia*”, dado que la terminación “la” (“*il*” en italiano) no es igual a “pequeña”, y tampoco es un diminutivo. Por tanto, Venezuela no es un diminutivo de Venezia, por más que haya concordancias en las primeras sílabas, como puede pasar con muchas palabras en el inmenso universo de los idiomas

6. ¿Qué escribió Américo Vesputio?

Hay una hipotética carta de Américo Vesputio, de fecha 18 de julio de 1500, a Lorenzo de Médici, en la cual escribe:

*Di questa Isola fummo ad altra Isola commarcana di essa a duci legbe, e trovammo una grandissima popolazione che tenevano le lor case fondate nel mare come Venezia, con molto artificio, e maravigliati di tal cosa, accordammo di andare a vederli e comma fummo alle lor case vollovi difendersi, che non entrassimo in esse [...] Fumo a terra in un porro dove troviamo una popolazione fondava sopra lacqua come Venetia; erano circa 44 case gran adoso di capane fondate sopra pali grossissimi.*³

Sobre esta carta analiza Ramón Hernández Villoria (2011):

Este fragmento no precisa la ubicación geográfica de los palafitos, pero corresponde a la relación del primer viaje de Vesputio donde describe costas de la futura Centroamérica. Al margen de las contradicciones reprochadas a los escritos de Vesputio, que en tiempos pasados movieron a diversos historiadores a designar, sin argumentos plenamente válidos, unas u otras cartas como apócrifas, para dar veracidad y autenticar a las restantes, es evidente que en ninguna parte consta que Vesputio llamara “pequeña Venetia” (al contrario, le pareció ver una “*grandissima popolazione*”) o “*Venezziola*”, a ningún poblado de palafitos, ni en las cercanías de la actual Maracaibo, ni en costas de la posterior Centroamérica.⁴

3 Traducido del italiano: “De esta isla nos fuimos a otra isla vecina a esa a pocas leguas, y encontramos una grandísima población que tenía sus casas fundadas en el mar como Venetia, con mucho artificio, y maravillados de esto, convinimos en ir a verlas y cuando íbamos a sus casas quisieron defenderse, que no entráramos en ellas [...] Llegamos a tierra en sotavento donde encontramos una población fundada en el agua como Venetia; había unas 44 casas con grandes cabañas fundadas sobre postes gruesísimos.” [N. del E.].

4 La traducción del italiano, de las frases dentro de la cita textual, corresponde a “enorme población” y “Venezuela”, respectivamente. [N. del E.].

7. El origen indígena del nombre de Venezuela

De nuevo nos acompañamos del lingüista Hernández Villoria y su análisis sobre el origen del nombre de Venezuela, que lógicamente no es “pequeña Venecia”.

El apoyo documental a esta versión lo ofrece Martín Fernández de Enciso en su libro “Suma de Geografía que trata de todas las partes y provincias del mundo, en especial de las Indias”, editada en Sevilla en 1519, y que es el primer impreso que habla del Nuevo Mundo. En él se lee: y al cabo de la cerca de la tierra está una peña grande que es llana encima della. Y encima de ella está un lugar o casas de indios que se llama Veneçiuela...

Puede verse que no hay más que una comparación pero no un nombre o diminutivo como tal. Por otra parte, no está comprobado que Vespucio se refiriera a Venezuela, ni al lago de Maracaibo. Sigamos con Hernández Villoria (2011):

Finalmente, en un enunciado muy valioso, que reafirma la autotonía del vocablo, Antonio Vázquez de Espinosa, sacerdote español que viajó por casi todo el continente en el último tercio de los mil quinientos, escribió en su “Compendio y descripción de las Indias Occidentales”, fechado en 1629, lo siguiente:

“Venezuela en la lengua natural de aquella tierra quiere decir “agua grande”, por la gran laguna de Maracaibo que tiene en su distrito, como quien dice, la Provincia de la grande laguna”.

Hernández Villoria, abundando aún más en la discusión, y afianzando el origen indígena de Venezuela deja esta reflexión, en la cual atribuye a la etnia añú, la autoría de la palabra Venezuela, lo cual luce muy aceptable, y más

lógico que el de “pequeña Venecia”, que no tiene ningún asidero idiomático más que las sílabas “vene”.

Como lingüista, opino que una buena manera de apoyar la versión de la autoctonía sería estudiar las probabilidades, que yo pienso son muchas, de que el vocablo *Veneçiuela* –que es el original cartográfico en 1500– corresponda a una pronunciación castellanizada de un vocablo de la lengua propia de la etnia Añú. La etnia Añú o Paraujana es la aborígen de la zona de entrada al Lago de Maracaibo. Los añú son los pobladores de la laguna de Sinamaica y de los eternos palafitos que allí todavía se edifican. Esto es lo que Vásquez Espinosa declaró hace 376 años.

Acerca de los aditivos al nombre oficial de Venezuela se tiene que de julio a diciembre de 1811 el país se llamó “Confederación Americana de Venezuela”; de diciembre de 1811 a 1864 (por 53 años) era constitucionalmente “Estados Federados de Venezuela”; de 1864 a 1953 (casi por 100 años) recibió el nombre oficial de “Estados Unidos de Venezuela”; de 1953 a 1999 (por 46 años) tomó el nombre corto de “República de Venezuela”, y desde ese año, honrando al Libertador Simón Bolívar y su doctrina unionista: República Bolivariana de Venezuela.

Un comentario sobre el primer nombre, usado antes de la aprobación de la primera Constitución del país: Resulta muy llamativo el uso de “Americana”, en coherencia con la predica de los próceres de la América libre, o la América con vocación de confederarse como lo escribe Juan Germán Roscio en el “Manifiesto que hace al mundo la Confederación Americana de Venezuela”.

8. La toponimia en la *Carta de Jamaica*

En uno de sus documentos más filosóficos, literarios y proféticos, escrito en su exilio en la Jamaica, en septiembre de 1815, el Libertador Simón hace una descripción de la geografía americana, enumerando con certero conocimiento regiones y países del Abya Yala. En su trascendental carta mienta y describe a Río de la Plata (hoy Argentina), Alto Perú (actual Bolivia), Arequipa, Lima, Chile, Perú, Quito, Panamá, Venezuela, Guatemala, Puerto Rico, Cuba, México, Maracaibo, Buenos Aires, América del Sur. A continuación las citas textuales tomadas de la *Carta de Jamaica* (Simón Bolívar, 1815):

- “El belicoso estado de las provincias del Rio de la Plata ha purgado su territorio y conducido sus armas vencedoras al Alto Perú; conmovido á Arequipa é inquietado á los realistas de Lima.”
- “El Reyno de Chile poblado de ochocientas mil almas, está lidiando contra sus enemigos.”
- “El Virreynato del Perú cuya población asciende á millon y medio de habitantes, es sin duda el más sumiso.”
- “La Nueva Granada, que es, por decirlo así, el corazon de América [...] esepituando el Reyno de Quito [...] y las provincias de Panamá.”
- “En cuanto a la heroica y desdichada Venezuela, sus acontecimientos han sido tan rápidos y sus devastaciones tales.”
- “... según nos refiere el Baron de Humboldt, siete millones ochocientas mil almas con inclusion de Goatemala.”
- “Las Yslas de Puerto-rico y Cuba, que entre ambas, pueden formar una poblacion de setecientas á ochocientas mil almas.”
- “Parece que usted quiere aludir al Monarca de Mejico Moteuh-soma, preso por Córtes.”

- “La Nueva Granada se unirá con Venezuela, si llegan á convenirse en formar una Republica Central cuya Capital sea Maracaybo.”
- “Esta Nacion se llamaria Colombia.”
- “Poco sabemos de las opiniones que prebalecen en Buenos Ayres, Chile, y el Perú. Jugando por lo que se trasluce, y por las apariencias en Buenos Ayres.”
- “¡Que bello sería que el Ystmo de Panamá fuese para nosotros lo que el de Corinto para los Griegos!”
- “Quetralcohuatl, el Hérmes ó Buhda de la America del Sur.”

9. Algunos nombres de países en América

A continuación una relación de los varios nombres de países de América que derivan de vocablos de sus pueblos originarios:

Brasil

La tesis más difundida del topónimo, de las once que existen, propone que surge de un árbol que es de un color rojo intenso casi similar al de las brasas encendidas. Los portugueses que llegaron a esas tierras lo llamaron “*Pau Brasil*”. El filólogo brasileño Adelino José da Silva Azevedo prueba que es una voz celta o fenicia. Los fenicios comerciaban una colorante rojo que fue llamado en Génova “*brazi*”, que dio nombre al árbol aquí citado. (Fuente: <https://www.elcastellano.org/palabra/brasil>)

Cuba

Cuba está ubicada en el centro del mar Caribe, su nombre podría ser una derivación del taíno “*cubanacan*” que significa “lugar del centro”. Cristóbal Colón la menciona en

su *Diario...*, no la renombra, aunque siempre creyó que era Cipango, una isla japonesa llena de oro.

Guatemala

Deriva de la palabra “*quauhquemallan*” del idioma náhuatl y es el nombre con que los indígenas llamaban al territorio “*Cakchique*”. Entre los varios significados que responden al vocablo están: “lugar arbolado, acumulación de madera o también tierra de águilas”.

Haití

“Haití” proviene del idioma arahuaca, que era la lengua de los habitantes primitivos del lugar, y que significa “tierra de montañas”. Ese fue el nombre que los taínos le dieron a la parte oeste de la isla.

Jamaica

Su nombre proviene también del idioma taíno y responde a la palabra “*xaymaca*” o “*yamaya*”, aunque con las traducciones al español y con el paso de los años terminó en Jamaica. Su significado es “tierra de bosques y agua”.

Nicaragua

La versión más popular y de mayor aceptación es que es la derivación del nombre del gran jefe indígena, Cacique Nicarao más la palabra agua. También una palabra del grupo de los nahaos denomina a esta zona “*Nicanahuac*”, que significaba “hasta aquí llegaron los nahaos”. El principal lago de la subregión centroamericana lleva también ese nombre.

10. El origen del topónimo Mar Caribe

El topónimo “Caribe”, para referirse al espacio en el cual habitaban los “Indios Caribes”, considerados objetivos de guerra, apareció por primera vez en un mapa de 1657. Lo dibujó el cartógrafo francés Nicolás Sanson D’abbeville. En su mapa, debajo del nombre “Mar del Norte”, siguiendo la dirección del “rosario” de islas, Sanson escribe “Caribes”.

En 1695 aparece otro mapa, dibujado por el cartógrafo Herman Moll donde el nombre es usado para referirse al territorio insular y a la costa continental. Moll no incluye en mapa “Mar del Norte”. En 1730. El alemán Johann Baptist Homann, en su mapa destaca con letras más grande el Golfo de México y “Caribe”; en 1739, Matthäus Seutter lo llama “Caribe Insular”; en 1740. Henry Popple y Johannes Covens y Cornelius Mortier (“Covens & Mortier”), acuñan por vez primera “Mar Caribe” con la palabra “insular”, que también usa Herman Moll, en inglés “Sea Caribe”, abarcando con su caligrafía desde México a las pequeñas islas. (Franco Urbani Patat, 2019).

En conclusión, el topónimo Caribe, denominación de la familia étnica homónima, fue colocado por los cartógrafos, desplazando el del “Mar de Norte”.

11. Algunos nombres de las islas del Caribe

En el Caribe Insular se produjo un combate entre imperios, pues como acertadamente lo llamo Juan Bosh, el

Caribe es la frontera imperial. Allí han dirimido sus batallas geopolíticas España, Reino Unido, Francia y Países Bajos. Esas batallas tuvieron como expresión la transculturación expresada en la imposición del idioma, que tiene entre sus aristas la toponimia y la identidad de las personas. Un breve recorrido por sus nombres nos arroja que:

Puerto Rico

Bautizada por Colón como “San Juan Bautista”. Llamada por los taínos *Borikén*, “tierra de nuestro altísimo y bravo señor”. La palabra Borikén aún se usa con mucha fuerza, al igual que el gentilicio borincano.

Antigua y Barbuda

Fue así nombrada por Colón en honor a la Virgen de Antigua. Los nombres originarios eran *Wadadli* y *Wa'omoni*, dado por los arahuacos.

San Cristóbal y Nieves

El “Nieves” por Nuestra Señora de las Nieves. Su nombre indígena era *Liamuiga* (“tierra fértil”).

Santa Lucía

Apelativo dado por Colón por llegar allí el 13 de diciembre de 1492, día de santa Lucía. Siempre cumpliendo lo acordado en *Las Capitulaciones de Santa Fe*. La isla era llamada por los originarios “*Iouanalao*”, es decir, “lugar de iguanas”.

Trinidad y Tobago

Fue renombrada por Colón en su tercer viaje, en alusión a la Santísima Trinidad. Se llamaba en arahuaco “*Cairi*” o “tierra del colibrí”, posiblemente.

La mayoría de las islas llevan topónimos de santos venerados en España, y fueron renombradas por Colón. Por ejemplo, San Martín por san Martín de Tours, Nuestra Señora de Guadalupe, san Bartolomé (nombre del hermano de Colón), san Eustaquio, San Vicente y Las Granadinas (por el santo y por la ciudad de Granada).

Se propagaba así la fe, el idioma y la veneración por la metrópoli, sus ciudades, religión y se iba desplazando el patrimonio indígena desde la palabra misma.

12. ¿De dónde viene el topónimo Río Amazonas?

El río más largo y caudaloso del mundo, el Amazonas, tiene un topónimo de origen griego, derivado del mito de unas aguerridas guerreras de un pueblo asiático. En 1541, el conquistador Francisco de Orellana, en búsqueda de El Dorado, se topó con unas bravas mujeres indígenas que defendieron la zona, por lo cual, el invasor les dio el nombre de Amazonas.

13. Los nombres indígenas del río

La extensa longitud del río, casi imposible de navegar para la época indígena, hizo que tuviera varios nombres de acuerdo a las comunidades ribereñas. El nombre más similar a Amazonas, era “*Amassunú*”, voz de los tupis o tupies, habitantes del Amazonas brasileiro. Los escribanos del invasor capitán Francisco de Orellana, quien navegó buena parte del río, no se refieren a los nombres que daban los indígenas, si bien citan a los jefes y varios pueblos que van rebautizando, y en no pocos casos aniquilando, para robarles la comida. El río había sido rebautizado como “río de Orellana”, luego “Amazonas”.

Han de saber que ellos son sujetos y tributarios de las Amazonas, y sabida nuestra venida, les van a pedir socorro y vinieron hasta diez o doce, que éstas vimos nosotros, que andaban peleando delante de todos los indios como capitanas, y peleaban ellas tan animosamente que los indios no osaban volver las espaldas, y al que las volvía delante de nosotros le mataban a palos, y esta es la causa por donde los indios se defendían tanto. Estas mujeres son muy blancas y altas, y tienen muy largo el cabello y entrenzado y revuelto a la cabeza. (Relación que escribió, De la Vega, Garcilazo, 1609)

14. El nombre de los Andes

Sobre este topónimo, de la inmensa cordillera que recorre toda Suramérica, hay consenso que es un nombre indígena, una voz quechua que significa “cresta elevada” o una derivación de la palabra “*Antisuyo*”, una de las cuatro

grandes regiones de la civilización inca, de acuerdo con el escritor peruano “Inca Garcilazo de La Vega” (renombrado de Gómez Suárez de Figueroa):

Los reyes Incas dividieron su imperio en cuatro partes que llamaron *Tibuantin-Suyu*, que quiere decir “Las cuatro partes del mundo” conforme a las cuatro partes principales del cielo: oriente, poniente, septentrión y mediodía. Pusieron a la parte oriente *Antisuyu*, por una provincia llamada *Anti* que está al oriente, por la cual también llaman *Anti* a toda aquella cordillera de sierra nevada que pasa a oriente del Perú. (De la Vega, Garcilazo, 1609)

VII. ANTECEDENTES DE LA DESCOLONIZACIÓN DE LA TOPONIMIA EN EL MUNDO

En la búsqueda de la consolidación de su identidad nacional, o de abolir un pasado ajeno y vergonzoso varios países, han cambiado sus denominaciones oficiales o han desterrado topónimos que hacen alusión a la colonización o dictaduras. No les ha importado cuantos años, década o siglos tiene el nombre impuesto, si ese no reflejaba la identidad nacional, no contaba la historia.

Se presentan aquí muestras de países y ciudades que han renombrado sus espacios.

1. Antecedentes de cambio de topónimos de países en África

República de Ghana

Este era el nombre de la gran cultura africana del siglo XIII que se extendía por África Occidental e incluía a Malí y Senegambia. El territorio de la actual Ghana no coincide con la del gran reino. El actual se ubica en el golfo de

Guinea, mientras el reino se encontraba más hacia el sur, dentro de el territorio del Sahel. Fue colonia británica en el siglo XIX con el nombre de Costa de Oro, por las grandes cantidades de ese mineral. En esas tierras habitaban los Ashanti. En 1957 se independiza y toma el nombre de Ghana, país que aún sigue siendo un gran poseedor de minas de oro y que es una referencia al ser el primero en convertirse en República en la era de las grandes luchas por la descolonización africana. El nombre de “Ghana”, se traduce en idioma soninké como “rey”. El Ghana era el rey del gran reino de igual nombre, su gran ideólogo y fundador Kwame Nkrumah.

República de Malí

Malí fue otra de las grandes culturas de África Occidental, que ocupó casi el mismo espacio territorial que el reino de Ghana. Fue colonia francesa en el siglo XIX, con el nombre de “Sudán Francés”; tras la Independencia adopta el de “República Sudanesa”; al federarse con la República de Senegal, ambas se llaman oficialmente Federación de Malí; al concluir la federación (1960), la república Sudanesa adopta el topónimo Malí que significa “tierra de reyes”. Modibo Keita fue su primer presidente e ideólogo.

República de Burkina Faso

Este país se independizó de Francia en 1966 con el nombre de “Alto Volta”, ese nombre era en alusión al río Volta. En 1984, a propuesta de Thomas Sankara, pasó a llamarse “*Burkina Faso*”, que significa en idioma mossi

“la tierra de hombres digna”⁵. En esa misma oportunidad el país adopta nueva bandera, asimilando el rojo verde y amarillo de la unidad africana. Sankara, entonces presidente, fue el artífice de estos cambios.

República de Benín

Fue por siglos el “Reino de Dahomey”, es ocupado por Francia a finales del siglo XIX. Se independiza en 1960 como “República de Dahomey”. En 1975, adoptó el nombre “Benín”, por el golfo o bahía que constituye su costa. El nuevo topónimo, alude también al reino o ciudad estado de Benín (yoruba), cuya capital era la ciudad de Benín (en territorio nigeriano). Entre las razones para el cambio, estaba que el apelativo dado por Francia solamente identificaba a una etnia de las muchas existentes, aunque esa etnia, los adja (también llamados aja), de la familia yoruba, ocupan parte de Benín y Togo, por lo que es una de más extendidas. El cambio de nombre fue propuesto por el Partido de la Revolución Popular de Benín, liderado por Mathieu Kérékou quien presidió el país en dos períodos de 1972 y 1991 parte de este período el país se llamó “República Popular de Benín”, y entre 1996 y 2006.

5 Para las y los lectores se han divulgado también otros complementos o versiones del significado y su constitución, en las que T. Sankara igualmente habría establecido el nombre “Burkina - Faso” a partir del término en idioma mossi o mòoré de “*burkina*” (“hombres íntegros”), y el término en idioma diula o yulá de “*faso*” (“patria, tierra o país”). Lo cual daría como resultado la unidad lingüística y nacional, o plurinacional, de culturas e idiomas diferentes, bajo un lema nacionalista y revolucionario. [N. del E.].

República Democrática del Congo

País ocupado por Bélgica, época en la cual se le denominaba “Congo Belga”, para diferenciarlo del país ocupado por Francia, a la otra orilla del río, el “Congo Francés”. El Congo Belga se declaró independiente en 1960 con el nombre de República Democrática del Congo. Vale decir que la RDC también cambió el nombre de la ciudad capital “*Léopoldville*” (1881-1966), por el usado anteriormente de Kinsasa (“*Kinshasa*”, en francés).

De 1971 a 1997 el nombre oficial fue “República de Zaire”, por decisión del dictador Mobutu Sese Seko. Cuando Laurent-Désiré Kabila llegó al gobierno, volvió la denominación anterior en alusión al río Congo y a los pueblos originarios.

República de Zambia y República de Zimbabue

Zambia y Zimbabue surgieron de la ex “Rodesia”, una colonia cuyo nombre se debía al empresario, colono británico Cecil Rhodes quien, como gobernante de África Austral, introdujo las primeras leyes del *apartheid*. Por un tiempo fueron “Rodesia del Norte y Rodesia del Sur”, y cuando se independizaron se convirtieron en “Zambia” (1964) y “República de Rodesia” (1965).

“*Zambia*” deriva del gran Río Zambeze, que pasa a lo largo de Angola, Zambia, Namibia, Zimbabue –en cuya frontera da origen a las cataratas Victoria–, Botsuana y Mozambique, y cae al océano Indico.

En 1980, Rodesia del Sur pasó a ser “Zimbabue”, en homenaje a la espléndida cultura del Gran Zimbabue, que estuvo en el centro del reino de Monomotapa. Fue Robert Mugabe, primer ministro y primer presidente de

Zimbabue quien impulso el topónimo. En los idiomas de la zona, de la familia bantú, Zimbabue se traduce como “casa de piedra”.

Esuatini (Reino de)

“Tierra de los suazi”, es uno de los últimos cambios de nombre de países más recientes. Este se realizó en abril de 2018, en coincidencia con el 50.º aniversario de Suazilandia. La decisión fue del rey Mswati III (Makhosetive Dlamini), que argumentó que quería sacar de la denominación el sufijo inglés “*land*”.

Otras ex colonias habían adoptado decisiones similares antes. “Togolandia”, ahora Togo y “Bechuanalandia”, ahora Botsuana. Los ingleses acostumbraban dar el sufijo “*land*” a los territorios invadidos.

2. Antecedentes de cambio de topónimos de países en Asia

Sri Lanka

Este país era llamado “Ceilán” durante las invasiones de Portugal y Gran Bretaña. Se independizó parcialmente en 1948, con el topónimo “Ceilán, Dominio de” o “Británico”, una figura muy similar a varias de las actuales islas del Caribe.

En 1972, volvió su nombre originario de Sri Lanka, que en sánscrito es “tierra resplandeciente”. Su nombre oficial es República Democrática Socialista de Sri Lanka, Este cambio fue impulsado por la primera ministra

Sirimavo Ratwatte Dias Bandaranaike, gobernante socialista en los períodos de 1960 hasta 1965, de 1970 hasta 1977, y de 1994 y 2000. En sus gobiernos decretó el uso del cingalés como idioma oficial.

Myanmar

Antes usaba el topónimo de “Birmania Británica”. Así se independizó en 1948. Pasó a llamarse Unión de Myanmar en 1989. Países como Reino Unido y Estados Unidos de Norteamérica se niegan a usar el nombre de Myanmar, que tiene el mismo significado de Birmania, “fuerte y rápido”, de acuerdo con el idioma del grupo étnico mayoritario bamar. Pero la ONU (Organización de las Naciones Unidas), la Unión Europea y los países vecinos aceptan que sea llamado Myanmar.

La junta militar justificó el cambio de nombre argumentando que “Birmania” es un término en birmano, la lengua de los bamar, que discrimina a las demás etnias del país, mientras que “Myanmar” es más inclusivo.

(EOM: <https://elordenmundial.com/por-que-birmania-se-llama-myanmar/>)

Indonesia

A partir del siglo xvi este país fue colonia de Países Bajos con el apelativo de “Islas Orientales Neerlandesas”. Su territorio abarcaba Sumatra y las islas adyacentes, como Java y Madura. En 1949, el país se declara soberano y toma el nombre de Indonesia, el cual había sido usado a principio de siglo por los nacionalistas del país. El

topónimo combina el latín “*indus* o *indias*” y el griego “*nesos*” que es “islas”.

Filipinas e Islas Cook debaten nuevo topónimo

Dos países asiáticos debaten un nuevo nombre. El primero de ellos, Filipinas, su dirigencia sostiene que “Filipinas” hace honor a Felipe II, el rey español colonizador, lo cual es cierto. Dado que se en 1542, las islas Leyte y Sámar fueron rebautizadas así por el conquistador español Ruy López de Villalobos.

En el ambiente está el topónimo de “*Maharlika*” que en malayo significa “tierra creada noblemente”; además de, históricamente, haber sido el grupo o clase guerrera de los pueblos originarios de las dos islas.

Cabe acotar que el nombre de “Felipe”, lo llevan la Ciudad de San Felipe y Santiago de Montevideo, en Uruguay; San Felipe en el Estado de Yaracuy, en Venezuela; cada una con sus respectivas iglesias en honor al monarca español de turno con aquel nombre: Los Felipe gobernaron de 1556 a 1661, la época de la mayores matanza de indígenas, de introducción y crecimiento de la esclavitud en América.

En el océano Pacífico Sur, las Islas Cook aspiran dejar de llamarse como el capitán inglés James Cook. Antes eran “Islas Hervey”, quien fuera un Lord Británico; luego el apellido Cook le fue impuesto en 1835. Ahora, los objetivos del cambio de identidad es que la nueva denominación refleje la herencia del país, su gente y sus creencias más extendidas. El comité deberá someter a consulta popular las propuestas del nuevo nombre.

3. Antecedentes de cambio de topónimos de países en Europa

Países Bajos y Macedonia del Norte

En 2019, Holanda varía su nombre oficialmente a Países Bajos. Ese mismo año, Macedonia (antes “República Socialista de Macedonia”), una de las ex repúblicas de Yugoslavia, para diferenciarse de la provincia de igual nombre en Grecia, realizó un referendo consultivo para denominarse Macedonia del Norte. La consulta fue aprobada.

La República Checa

Desde 1993, tras separarse un año antes de Eslovaquia con la que conformaba “Checoslovaquia”, las autoridades del nuevo país informaron a la ONU que a partir de mayo del 1996 adoptaba la versión de República Checa.

Revolución de los nombres en el Reino de España

En 2007, el gobierno de España aprobó la Ley de la Memoria Histórica. En 2017, en Madrid, 52 calles cambiaron de nombre, en aplicación de la ley. Así para 2020, el inventario de calles y lugares que recordaban a Francisco Franco y sus oficiales estaba por el orden de los 2.000, cuyas denominaciones han comenzado a variar hacia otras nomenclaturas no franquistas. Estas medidas han generado resistencia jurídica; en 2021, con el cambio de gobierno municipal se introdujeron apelaciones judiciales para revertir la orden legal y conservar algunos nombres franquistas. En España, 535 calles recuerdan la dictadura franquista, 25 de ellas están dedicadas directamente a

rememorar a Franco. Antes de la ley 1.211 vías eran “franquistas”. Hasta ahora, 670 municipios han renombrado sus calles (Europa Press, 2020).

El caso del rey Juan Carlos

Según el INE (Instituto Nacional de Estadística), en España hubo al menos 637 calles, plazas, avenidas, parques o entornos similares con el nombre “Rey Juan Carlos, Juan Carlos I, Juan Carlos de Borbón”. Luego de los escándalos del rey emérito varios municipios han comenzado a quitar las insignias y recuerdos del rey de todos los lugares públicos. Barcelona, lleva la batuta en esta iniciativa: Ahora se ven noticias como estas:

El Ayuntamiento de Barcelona aprobó cambiar el nombre de la avenida del “Príncipe de Asturias”, que pasará a llamarse “Riera de Cassoles”; un gobierno municipal retiró el nombre y el busto de Juan Carlos Borbón de un parque, y toda referencia a su figura en edificios e instalaciones municipales; se discute el cambio de nombre de la Universidad Rey Juan Carlos (URJC).

Los españoles se han apoyado en un marco legal regional y nacional. El siguiente es el artículo 15 de la Ley de la Memoria Histórica de España que ha ocasionado que casi 2.000 espacios públicos nombrados en la dictadura franquista sean rebautizados:

Las Administraciones públicas, en el ejercicio de sus competencias, tomarán las medidas oportunas para la retirada de escudos, insignias, placas y otros objetos o menciones conmemorativas de exaltación, personal o colectiva, de la sublevación militar, de la Guerra Civil y de la represión de la Dictadura.

4. Ciudades en el mundo que han cambiado de topónimo

Son varias las grandes ciudades han variado también sus nomenclaturas.

San Petersburgo

Durante la era soviética se llamó “Leningrado”, y luego de la disolución de la URSS (Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas), recuperó su mote original.

Yakarta

Capital de Indonesia, se llamó por 300 años “Batavia”, capital de las “Indias Orientales Neerlandesas”, por voluntad de los colonizadores holandeses.

Estambul

Fue la voz griega que en 1923, reemplazó a la milenaria voz romana de “Constantinopla”.

Leopoldville

La capital de la República Democrática del Congo o R. D. Congo, se llamaba, por imposición del rey belga, “*Leopoldville*”. En 1966 pasa a ser reconocida como Kinsasa.

Yamena

Antes llamada “Fort-Lamy”, nombre de que le dio Francia en 1900, por lo que la identidad de un invasor francés era el nombre de la capital de la República del Chad en África. En 1973, pasó a llamarse Yamena (en

lengua árabe “lugar de reposo”), una decisión del presidente socialista François Tombalbaye.

Maputo

El explorador portugués, Lourenço Marques, le impuso su propio nombre a la capital de Mozambique; que, desde 1976, tornó a denominarse con el título en idioma bantú de Maputo, decisión que tomó el presidente socialista Samora Machel.

Harare

El pueblo de Zimbabue cambió su apodo al país, y a su capital “*Salisbury*” (apellido de un marqués inglés), desde 1982 se le llama orgullosamente Harare, nombre propuesto por el presidente Robert Mugabe.

5. En Estados Unidos de Norteamérica

Este país, cuya denominación evoca al de Reino Unido de Gran Bretaña, tiene varias ciudades que han cambiado sus nomenclaturas. Igualmente ha mudado ocho veces la capital: Filadelfia, Pensilvania, Nueva Jersey, Nueva York (dos veces), Filadelfia (por segunda vez) y Washington DC.

Aparte de eso, contrario a lo que pueda pensarse, por el gran genocidio indígena cometido en esas tierras, varios de los estados de la unión llevan nombres de pueblos originarios desde su fundación como Chicago, Ohio, Minesota, Kansas, entre otros.

De “Merville” a “Mira Loma”

El caso más emblemático de rebautizo fue el de “Merville”, que pasó a llamarse Mira Loma para no seguir siendo identificada como la ciudad donde ocurrían secuestros y asesinatos a mansalva.

Black Lives Matter

Tras las protestas por los derechos civiles de la población afro de 2020, en EE.UU., la alcaldía de Washington cambió el rotulo de la “Calle 16”, frente a la Casa Blanca, al del movimiento antirracista “Black Lives Matter” (“las vidas negras importan”).

México, en camino a quitarse el adjetivo de “Estados Unidos”

En 2020, un diputado del partido Morena, Juan Martínez Flores presentó una iniciativa para cambiar el nombre oficial del país por “México”, en vez de “Estados Unidos Mexicanos”, y por ende, el de la constitución política. Sostuvo que “En esencia, al ser nuestro país una República bajo un pacto federal, representativa y soberana. Porque justamente México es el nombre que le da sentido y esencia a nuestra nación”. “Estados unidos” viene de 1917.

México se llama oficialmente “Estados Unidos Mexicanos”. También se ha llamado “Virreinato de la Nueva España”, “América Mexicana”, “Imperio Mejicano”, “Nación Mejicana”, “República Mexicana”. En 2012, el presidente Felipe Calderón abordó el tema con la frase “El nombre de nuestro país ya no puede seguir emulando a otros países”.

6. Reacciones contra la descolonización de la toponimia

Se ha reseñado el caso de México que fue renombrado como “Virreinato de Nueva España” en 1520, pero cuyos habitantes originarios jamás renunciaron a pronunciar aquel significante. Apenas lograron emanciparse del yugo español, 300 años después, de inmediato reasumieron, oficialmente, su nombre original de México.

Países como Holanda (desde 1795 con ese topónimo), resolvió que debe ser llamado “Países Bajos”, por lo que realizó la campaña necesaria, los cambios institucionales e internacionales a que ello conlleva, sin mayor novedad. Las autoridades argumentaron que Holanda era el nombre de dos regiones y no de todo el país, que además, el nuevo nombre, era su marca país, y se sumaba a una estrategia turística, en 2020. Así que luego de casi 230 años, el reino de Holanda anunció al mundo que en adelante se llamaría Reino de los Países Bajos. Por muchos años se le dirá Holanda, hasta que las nuevas generaciones o las actuales se acostumbren a ello.

Pero cuando se trata de países de tercer mundo, las reacciones adversas son fuertes, pretendiendo hacer ver inútil e innecesario que un país quiera reencontrarse con sus orígenes. Los cambios más recientes han sido el “Suazilandia” que pasó a llamarse Esuatini, y de “Turquía” que decidió llamarse Türkiye.

Para una mayor comprensión, se comenta un artículo de la BBC de Londres, plagado de críticas al cambio de topónimo en un país del Sur. “El verdadero costo de cambiarle el nombre a un país”, se titula el trabajo de Chris Baraniuk (2018).

Él comienza su trabajo de opinión con esta afirmación, y pregunta: “Una nación que quiere abandonar su historia colonial, pero ¿cuáles son las cargas financieras que conlleva aniquilar los vestigios del pasado?”.

El gasto que se calcula, de acuerdo a opiniones que cita el periodista, es de 10% de presupuesto total del país, dando a entender que sería una cifra exorbitante lo que gastaría el Estado. “La documentación, el sitio web, la señalización de las propiedades gubernamentales, las agencias gubernamentales: hay un enorme gasto y uno debe preguntarse desde el principio si esto es realmente necesario”, le indica el consultado al periodista. Desestimado para Suazilandia querer volver a su denominación originaria y evitar que por ejemplo, confunda su voz con Suiza.

VIII. DERRIBO O RETIRO DE ESTATUAS

1. En África las estatuas han caído

Los africanos desde los años 1960 vienen retirando estatuas, monumentos, y nombres en un gran esfuerzo de descolonización de la memoria histórica. Coloniales, y el paradigmático caso de España, la que renombró a todos los sitios de Nuestra América, pero que ahora, legalmente protagonizan una verdadera revolución cambiando las denominaciones a cientos de lugares relacionados con el dictador Franco y el rey emérito, Juan Carlos.

En Camerún derribaron una escultura del general francés Philippe Leclerc, que actuó en la Segunda Guerra Mundial. Fue el enviado de Charles de Gaulle para reclutar africanos como “carne de cañón”.

En Senegal, la escultura de Louis León César Faïdherbe, gobernador del Senegal francés entre 1854 y 1865, fundador del imperio colonial de Francia en África, fue derribada.

En el sur, Mozambique se deshizo de varios símbolos de colonización tras independizarse de Portugal. Las esculturas fueron retiradas y colocadas en un parque museo

en Maputo, para que las nuevas generaciones conozcan a quienes ocasionaron tanta barbarie. Se actuó con respeto. Si el gobierno de Portugal hubiese querido llevarse algunas de esas piezas, pudo hacerlo. No lo hizo. Mozambique, entonces, se deshizo de muchas estatuas, topónimos de calles y otros símbolos de la dominación colonial.

2. Europa y Nuestra América

Es un sentimiento global. Los pueblos rechazan homenajear a los que le hicieron daño, pero sobre todo por su identidad nacional, tan importante para la plenitud soberana y espiritual de las naciones. La educación formal e informal, así como un marco legal que guíe estas legítimas aspiraciones de los pueblos es un paso obligatorio para perfeccionar el proceso de descolonización de la toponimia.

3. Reino Unido

En Gran Bretaña, movimientos populares han retirado esculturas de personajes vinculados al esclavismo, como la de Edward Colston (1636-1721). La figura de Colston fue promocionada como la de un altruista, hasta que en 1990, archivos desclasificados sacaron a luz pública que hizo su gran fortuna traficando africanos para ser esclavizados.

4. La caída de Cristóbal Colón

Las estatuas de Cristóbal Colón, el iniciador del genocidio abyayalano vienen siendo derribadas en diversos lugares del mundo, tales como:

Estados Unidos

En Estados Unidos se registran 149 monumentos honor al conquistador. SU apellido casi da nombre al hoy Estados Unidos. Solo Abraham Lincoln y George Washington lo superan en número de esculturas. De esas 149 esculturas, han caído 40 desde 2008.

La acción es ya parte de expresiones anti colonialistas y contra los violadores de los derechos humanos en la historia de la humanidad. Se han retirado piezas escultóricas de Colón en Los Ángeles, Boston, Minnesota, Miami, Saint Paul, Massachusetts, se ha repetido la escena de Caracas 2004, y la gente ha expresado el porqué:

Son solo algunos ejemplos de un movimiento contra la figura Cristóbal Colón que no es nuevo, pero que ha resurgido con gran fuerza en Estados Unidos al calor de las protestas contra el racismo. De hecho, la festividad del Día de Colón ha sido rebautizado en los últimos años como Día de los Pueblos Indígenas en 130 ciudades y ocho estados del país. (Euro New, 2020)

Argentina

En 2013, el gobierno retiró una estatua de Colón de las adyacencias de la Casa Rosada en Buenos Aires, en su lugar se colocó a Juana Azurduy, una independentista.

Colombia

En junio de 2021, el gobierno nacional, con la excusa de evitar que un grupo indígena las derribara, decidió retirar una estatua de Cristóbal Colón y una de la reina Isabel la Católica que se encontraban en Bogotá.

México

En octubre de 2020, el gobierno de Ciudad de México retiró la escultura de Colón del Paseo de la Reforma desde finales del siglo XIX. En su lugar, sobresale ahora la “Glorieta de las Mujeres que Luchan”.

Chile

En 2019, los manifestantes destruyeron la estatua de Colón de una plaza con su epónimo en la norteña ciudad de Arica.

Venezuela

Desde 2004, movimientos sociales han retirado estatuas de colonizadores, la más emblemática la de Cristóbal Colón en Plaza Venezuela. En ese entonces el Instituto Nacional de Patrimonio, tras la orden de Hugo Chávez de colocar “un indio”, sentenció que la estatua no volvería a ese lugar.

Al contrario en 2018, al retirarse popularmente la escultura de Colón de una plaza en Carúpano, Sucre, el INP ordenó devolverla a su sitio porque “es un bien patrimonial”, dándose un retroceso ideológico en esta organización, con esa posición.

IX. LA TOPONIMIA EN VENEZUELA

En Venezuela no existe una política que oriente la toponimia. Falta una ley o leyes al respecto, que regulen la importancia de la toponimia en la conformación de la identidad nacional, el relato histórico y el sentido de pertenencia. Por lo general esto ha quedado a cargo de los Concejos Municipales, que carecen de un cuerpo legal teóricamente bien sustentando.

Por ejemplo, en Barquisimeto y San Cristóbal, los nombres de las calles, fueron sustituidos por números, con los sustantivos de carreras y calles, perdiendo así la opción de un archivo histórico visual y auditivo de la ciudad.

Algo similar se intentó en los años 1940, en Caracas, con las nomenclaturas Sur, Norte, Este, Oeste, numeradas. Aún quedan calles con estos dígitos que iban a partir de la Catedral de Caracas, pero que hoy son poco comprensibles. Una prueba contundente de la memoria de esta ciudad son sus equinas, con sus topónimos históricos que son parte de la tradición oral de la ciudad. Con un número jamás puede suceder esto, ni en una calle, ni en una escuela, como también ha sucedido en el país con varias unidades educativas.

En la década de 1980, se posicionaron los topónimos de los municipios del país, la mayoría para honrar a los próceres militares y civiles de la Independencia, algunos a caciques y varias personalidades civiles y religiosas de la modernidad. Con los municipios se institucionalizaron las parroquias, algunas de las cuales honraron, con sus topónimos, a colonizadores.

El proceso de la nomenclatura de calles y sitios públicos, no ha sido sistemático. No está claramente definido. Lo idóneo es que sea regulado por una Ley de Memoria Histórica, dado que la toponimia es una manera viva y pedagógica de enseñar acertadamente, siempre que haya claros parámetros sobre la Historia del país, del continente, del mundo.

Así, una *guía toponímica*, que responda a la memoria histórica, debe considerar, en orden sucesivo, los siguientes criterios generales:

- a) Honrar a los ancestros originarios.
- b) Mantener la toponimia original anterior a la colonización, lo cual es una manera de preservar, rescatar o fomentar las lenguas nativas.
- c) Honrar a los pueblos de origen africano que aportaron identidad e independencia.
- d) Glorificar a los héroes y heroínas militares y civiles de la Independencia, a partir de Simón Bolívar; los precursores, los próceres, tanto hombres como mujeres, venezolanos o extranjeros.
- e) Honrar las hazañas de las luchas de resistencia, ofensiva, independencia y su defensa.

f) Reconocer el liderazgo histórico internacional de personalidades que han izado las banderas de la libertad, soberanía y derechos humanos.

g) Reconocer el liderazgo popular, local, las contribuciones en todas las áreas a la construcción de la Patria.

h) Visualizar las riquezas y recursos naturales.

X. EL PODER DE NOMBRAR

¿Para qué cambiar topónimos y retirar estatuas? En primer lugar, renombrar es una expresión del poder de las palabras, de las comunidades, de los pueblos; en segundo lugar, estas acciones obligan a revisar la Historia con mayor claridad. No basta con retirar el nombre o la escultura. Esto debe ir unido a una acción cultural, legal y comunicacional.

Si estas acciones, los pro colonialistas, o los que, en palabras de Bolívar Echeverría, “han sido blanqueados”, ganarán la batalla comunicacional al calificar los actos como innecesarios, no prioritarios, caprichosos, de ignorantes. En diversas reacciones adversas siempre está el “el cambiar el nombre no nos va a solucionar los problemas”, haciendo alusión a las necesidades materiales, reduciendo al ser humano a un simple consumidor sin identidad nacional o colonizado.

La descolonización tiene enemigos muy hábiles con el discurso, como expresa Enzo Traverso (2020):

En Francia, demoler los vestigios monumentales del colonialismo y la esclavitud generalmente se caracteriza como una forma de “comunitarismo”, una palabra que actualmente tiene un sentido peyorativo, ya que implícitamente significa que tales vestigios

molestan exclusivamente a los descendientes de esclavos y pueblos colonizados, no a la mayoría blanca que es la que fija las normas estéticas, históricas y conmemorativas que enmarcan el espacio público.

Las palabras a este respecto del presidente de Venezuela, Nicolás Maduro de “progresiva, gradual, organizada y disciplinada” son muy importantes, para que estas acciones no sean calificadas como una manifestación de una revolución, como muchas del mundo que han llegado cambiando nombres, y cuando salen del poder, caen también en esos cambios.

Solo un proceso planificado de pedagogía histórica sobre imperialismo y colonización, de la ancestralidad, garantizara que el renombrar sea gradualmente aceptado. Y junto con eso, una acción consiente de los gobiernos, que acompañen con acciones de divulgación, símbolos, señalética de calles, avenidas y autopistas.

En África, por ejemplo en Mozambique, la nueva toponimia adaptada desde la Independencia fue acompañada de señalización masiva, campañas mediáticas, artísticas, de una saturación dirigida a mediano y largo plazo, siempre pensando en las nuevas generaciones que irán asimilando la nueva nomenclatura.

Un ejemplo muy actual, es el caso referido de la Autopista Gran Cacique Guaicaipuro Jefe de Jefes, el elemento comunicacional es muy pobre. De entrada, el topónimo es muy largo, pues bastaría “Cacique” o “Gran Jefe Guaicaipuro”. Al esfuerzo por posicionar el topónimo le falta el empuje de las instituciones responsables. Un recorrido por la vía, sus distribuidores y accesos, muestra

aún el nombre del ícono colonialista en toda la señalización. Es responsabilidad oficial el cambio de la llamada señalética, y la incorporación a los planos viales de la nueva nomenclatura. En los programas radiales de tránsito terrestre se menciona a discreción el cambio, lo cual es reflejo de una interpretación que relaciona esta lógica histórica de la memoria solo con una lucha política, y no con la identidad local y nacional de los habitantes de un país.

La educación, desde la escuela básica, y la fuerza de la repetición, colocarán en las mentes de las nuevas generaciones la relación toponímica nacional, la historia de la patria a través de los bien concebidos y legalizados criterios de nomenclaturas.

Al propio Waraira, tal vez por la complejidad de decir “Waraira Repano”, pero más por la falta de señalización para poder familiarizar el nombre a través de la cultura, el turismo aún lo menciona como “Ávila”.

Se observa que varios procesos fueron exitosos como la sede de la Universidad Bolivariana de Venezuela (UBV), antes “LAGOVEN” en Los Chaguaramos; la sede de la Universidad Nacional Experimental Politécnica de la Fuerza Armada Nacional Bolivariana (UNEFA) en Chuao, antes “MARAVEN”; el CDI (Centro de Diagnóstico Integral) de la Avenida Andrés Bello, antes “Van”; o, en casos privados, Ciudad Banesco, antes “Tiendas Maxis”. El cambio paulatino del nombre del estado “Vargas” a estado “La Guaira”, cuya campaña subliminal fue todo un ejemplo de cómo posicionar un nombre; o del municipio “Las Mercedes del Llano” a “Juan José Rondón”, en Guárico.

XI. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Baranjuk, Chris (2018). “El verdadero costo de cambiarle el nombre a un país”.
<https://www.bbc.com/mundo/vert-cap-44703412>
- Biord Castillo, Horacio (2014). “Toponimia e historia local y regional: algunas reflexiones”, en: *Presente y Pasado. Revista de Historia*. Año 19. n.º 38. Julio-diciembre, 2014.
<http://www.saber.ula.ve/bitstream/handle/123456789/39499/articulo7.pdf?sequence=1&isAllowed=y>
- Boersner, Demetrio (1996). “Relaciones Internacionales de América Latina”.
<https://eeihistoriaucv.files.wordpress.com/2016/02/boersner-demetrio-relaciones-internacionales-de-america-latina.pdf>
- Bolívar, Simón (1815). *Carta de Jamaica*.
<https://albaciudad.org/wp-content/uploads/2015/09/08072015-Carta-de-Jamaica-WEB.pdf>

Biord Castillo, Horacio.

<http://www.saber.ula.ve/bitstream/handle/123456789/39499/articulo7.pdf?sequence=1&isAllowed=y>).

Bosh, Juan (2010). “El Caribe Frontera Imperial”.

http://biblioteca.diputados.gob.mx/janium/bv/ce/scpd/LX/cris_colon.pdf

Chesnokova, Olga (2011). “Toponimia latinoamericana: un enfoque semiótico”. Moscú. Universidad Rusa de la Amistad de los Pueblos.

<https://revistas.unal.edu.co/index.php/formayfuncion/article/view/38457/41480>

Colón, Cristóbal. *Diario de Colón*.

<https://web.seducoahuila.gob.mx/biblioweb/upload/Colon,%20Cristobal%20-%20Diario%20De%20Abordo%20Primer%20Viaje.pdf>).

(Cristóbal Colón Cartas que escribió sobre el descubrimiento de América y testamento que hizo a su muerte. <https://www.cervantesvirtual.com/obra-visor/cristobal-colon-cartas-que-escribio-sobre-el-descubrimiento-de-america-y-testamento-que-hizo-a-su-muerte--0/html/>

Congreso Constituyente de Angostura (1819). *Ley Fundamental de la República de Colombia*. Biblioteca Cervantes.

https://www.cervantesvirtual.com/obra-visor/ley-fundamental-de-colombia-1819--0/html/ff6c28b0-82b1-11df-acc7-002185ce6064_2.html

- De la Vega, Garcilazo (1609). *Comentarios reales de los Incas*.
http://biblioteca.clacso.edu.ar/clacso/se/20190904031821/Comentarios_reales_1_Inca_Garcilaso_de_la_Vega.pdf
- Echeverría, Bolívar (2010). *Modernidad y Blanquitud*. México, D. F. Ediciones Era.
<https://www.edicionesera.com.mx/>
-
- _____. *El Castellano*.
<https://www.elcastellano.org/palabra/brasil>
-
- _____. (2020). *Europa Press*.
<https://www.europapress.es/nacional/noticia-500-calles-casi-todo-pais-mantienen-nomenclatura-franquista-25-vias-dedicadas-propio-dictador-20200419113303.html>
- Hernández Villoría, Ramón. *El Origen de Venezuela es Indígena y que quiere decir Agua Grande*.
<https://desdemipalafito.wordpress.com/tag/nombre-de-venezuela/>
- Hernández Rubén Alexis, (2020). *Tulio Febres Cordero y la toponimia indígena merideña*.
<https://rubenhernandezhistoriademerida.blogspot.com/2020/02/tulio-febres-cordero-y-la-toponimia.html>
- Herrera-Luque, Francisco (1991). *Los Viajeros de Indias*. Caracas. Editorial Pomaire.
- Hurlbut George C. (1900). *El origen del nombre de América*.
<https://www.saberesfricanos.net/escuela/investigaciones/6583-el-origen-del-nombre-de-america.html>
- Gaspar de Carvajal, Fraile. Tomado de *Biblioteca Cervantes*.
https://www.cervantesvirtual.com/obra-visor/descubrimiento-del-rio-de-las-amazonas--0/html/0039c0ae-82b2-11df-acc7-002185ce6064_7.html

Guriérrez, Antonio (1991). *Franceses, Daneses y Holandeses en el Caribe en la era de la Revolución. El nacimiento de Haití. Últimos tiempos de la Alaska Rusa.*

<https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=996692>

Johnson, Samuel. *Debates in Parliament.*

https://books.google.co.ve/books?id=_DoJAAAAQAAJ&pg=PR13&redir_esc=y#v=onepage&q&cf=false

La Razón.

<https://www.larazon.es/espana/20220909/jyfgk7ejtnai7nwyyhekerhbgy.html>,

La Secta.

https://www.lasexta.com/viajestic/escapadas/ciudades-espanolas-mas-repetidas-fuera-nuestras-fronteras_2016080857ea51ec0cf2aa7f694ac91a.html#

López de los Mozos, José Ramón y José Antonio Ranz Yubero (1995). “Repertorio de topónimos contenidos en las Relaciones Topográficas de Felipe. Provincia de Guadalajara”. En *Revista de Estudios de Fe Institución Provinciaí de Cultura “Marqués de Santillana” de Guadalajara. Wad-Al-Hayara.* 1995, n.º 22.

<https://ceclmdigital.uclm.es/viewer.vm?id=0001803850&page=1&search=&lang=es&view=revistas>

- Mazeau de Fonseca Patricia (S/f). *Relación y transculturación como patrimonio cultural. Algunos apuntes comparativos entre la obra de Fernando Ortiz y la de Edouard Glissant*. Pamplona (Colombia). Universidad de Pamplona.
- Molina Díaz (2012), Francisco. “La toponimia como medio de información geográfica: el caso de los fitotopónimos”. *Biblio 3w. Revista Bibliográfica de Geografía y Ciencias Sociales*. Barcelona (España). Universidad de Barcelona, 30 de junio de 2012, Vol. XVII, n.º 982.
<http://www.ub.edu/geocrit/b3w-982.htm>
- Molina Martínez, Miguel. *Las Capitulaciones*.
<https://wpd.ugr.es/~mimolina/wp-content/uploads/Capitulaciones-de-Santa-Fe.pdf>
- Ortiz, F. (1973). *Contrapunteo cubano del tabaco y el azúcar*. La Habana. Unión de Escritores y Artistas.
<https://libroschorcha.files.wordpress.com/2018/04/contrapunteo-cubano-del-tabaco-y-el-azucar-fernando-ortiz.pdf>
- Roscio, Juan Germán (1996). *El triunfo de la Libertad sobre el despotismo*. Caracas. Editorial Ayacucho.
- Sánchez, Samir (2018). *Diccionario de Topónimos Históricos del Estado Táchira del siglo XVI al Siglo XIX. Biblioteca de Autores y Temas Tachirenses*.
https://bitacorasamisan.blogspot.com/2019/11/diccionario-de-toponimos-historicos-del_15.html
- Traverso Enzo (2020). “Derribar estatuas no borra la historia, nos hace verla con más claridad”.
<https://nuso.org/articulo/estatuas-historia-memoria/#:~:text=En%20Francia%2C%20demoler%20los%20vestigios,descendientes%20de%20esclavos%20y%20pueblos>

UNLA: *Atlas Latinoamericano. Atlas Histórico de América Latina y el Caribe. Aportes para la Descolonización Pedagógica y Cultural*

<https://www.saberesaffricanos.net/escuela/investigaciones/6583-el-origen-del-nombre-de-america.html>

Urbani Patat, Franco (2019). *Isla de Aves, Venezuela. 1: Cartografía y documentación, 1529-1957.*

https://www.researchgate.net/profile/Franco-Urbani/publication/333092910_Isla_de_Aves_Venezuela_1_Cartografia_y_documentacion_1529-1957/links/5cdb384692851c4eaba04cab/Isla-de-Aves-Venezuela-1-Cartografia-y-documentacion-1529-1957.pdf

SEGUNDA PARTE:

Revisión de contenidos en
mapas de las principales
ciudades de Venezuela

I. CONTENIDO DEL ESTUDIO

1.— Revisión de mapas de las principales ciudades de Venezuela, en buscadores web y prensa, sobre la toponimia colonial, especialmente en el país.

2.— Toponimia colonial en el paisaje urbano de Venezuela.

Este estudio se basa en:

A) Lista de los primeros invasores o colonizadores llegados a Venezuela desde 1498, luego del arribo de Cristóbal Colón, a fin de verificar si sus nombres están siendo usados como topónimos en las principales ciudades de Venezuela.

B) Planos de las principales ciudades de Venezuela. Se hizo una búsqueda alfabética exhaustiva, de los nombres de la lista, en mapas de la ciudad, contenidos en Internet, de calles, avenidas, autopistas y etc.

Con la revisión cartográfica electrónica se precisó si avenidas, calles, plazas, centros educativos, y sitios públicos que fueron en algún momento bautizados, siguiendo los acuerdos de las *Capitulaciones de Santa Fe*, con nombres de

ciudades españolas, reyes, príncipes. o con el de invasores, o sus patronos (santos, santas o advocaciones de la Virgen María). Ténganse en cuenta que también el estudio considera colonizadores y conquistadores a los europeos que arribaron a estas tierras en búsqueda de riquezas.

II. LISTA DE LOS INVASORES ESPAÑOLES UTILIZADOS PARA ESTE ESTUDIO

Esta lista de nombres fue empleada, en este estudio, para la búsqueda en Venezuela de los lugares y sitios públicos con tal nomenclatura. En el caso de los europeos, son personajes que con –o luego de– Cristóbal Colón arribaron a Nuestra América en búsqueda de riquezas en minerales, perlas, cacao, azúcar, y esclavizados; la mayoría de ellos, o crearon asentamientos humanos, o rebautizaron lugares, y les dieron nombre de acuerdo a la metodología de las *Capitulaciones de Santa Fe*, Colón, y los reyes católicos.

En ciertos casos, se incluyeron nombres de personalidades de otros países, como Portugal, Alemania, Gran Bretaña y EE.UU., de donde provienen nomenclaturas que se emplearon en algunos sitios públicos.

A continuación la lista por orden alfabético:

A

LOPE DE AGUIRRE (España 1510-Venezuela (Barquisimeto), 1561)

HERNANDO DE ALCOCER (España, 1510-S/l y s/f de fallecimiento)

PEDRARIAS DE ALMESTO (España, 1540-S/1 y s/f de fallecimiento)

ALONSO DÍAZ MORENO (España, 1526-S/1 y s/f de fallecimiento)

JUAN MARTÍNEZ DE AMPUÉS O JUAN MARTÍN DE AMPÍES (España, -2.^a Mitad Siglo XVI-Dominicana, 1533)

BENITO ARIAS MONTANO (España, 1527-S/1 de fallecimiento, 1598)

GABRIEL DE ÁVILA (España, S/f de nacimiento-Venezuela, 1593)

B

FRANCISCO DE LA BASTIDA (España, Siglo XVI-Venezuela, Siglo XVI)

RODRIGO DE LA BASTIDA (España, 1480-S/1 de fallecimiento, Siglo XVI)

FERNANDO DE LA HOZ BERRÍO (España, 1577-Argelia, 1622)

ALONSO BRAVO DE MONTEMAYOR (España, S/f de nacimiento-Colombia, 1618)

C

FRANCISCO DE CÁCERES (España, ca. 1539-1542-Venezuela, 1589)

JUAN DE CARVAJAL (España, 1509-S/1 de fallecimiento, 1546)

CRISTÓBAL COLÓN (Génova, 1451-España, 1506)

F

FRANCISCO FAJARDO ⁶ (Venezuela, 1528-Venezuela, 1564)

JUAN FERNÁNDEZ DE ALDERETE (España, 1503-Chile, 1572)

DIEGO FERNÁNDEZ DE SERPA (España, 1510-Venezuela, 1570)

G

PEDRO ALONSO GALEAS (España, 1516-Venezuela, 1598)

DIEGO GARCÍA DE PAREDES (España, 1506-Venezuela, 1563)

PEDRO GARCÍA VALENCIANO (España, S/f de nacimiento-Venezuela, 1579)

HERNÁN GIL (España, S/f de nacimiento-Venezuela, 1528)

CRISTÓBAL GÓMEZ NIETO (España, Siglo XVI-España, Siglo XVI)

JUAN GONZÁLEZ FRANCO (España, Siglo XVI-España, Siglo XVI)

H

DIEGO DE HENARES LEZAMA (España 1540-Venezuela, 1608)

ANDRÉS HERNÁNDEZ (España, 1527-Venezuela, 1607)

GONZALO HERNÁNDEZ (España, 1533-S/l y s/f de fallecimiento)

JUAN HIDALGO (España, 1514-Venezuela)

MIGUEL HOLGUÍN Y FIGUEROA (España, 1516-España, 1576)

J

JUAN JIMÉNEZ (España, 1514-S/l y s/f de fallecimiento)

⁶ Racializado como casta "Mestizo" bajo el Sistema de Castas colonial, pero hijo de "Blanco Español".

L

DIEGO DE LOSADA (España, 1511-Venezuela, 1569)

M

PEDRO MALAVER DE SILVA (España, s/f-Brasil, 1573)

BARTOLOMÉ MALDONADO (España, 1511-S/l de nacimiento, 1574)

JUAN MALDONADO Y ORDÓÑEZ DE VILLAQUIRÁN (España, 1525-S/l de nacimiento, 1572)

FRANCISCO MARTÍNEZ DE MADRID (España, 1508-S/l y s/f de fallecimiento)

FRANCISCO MARTÍNEZ VEGASO (España, 1514-S/l y s/f de fallecimiento)

O

ALONSO DE OJEDA (España, 1468-Santo Domingo, 1515)

DIEGO DE ORDÁS (España, 1480-Océano Atlántico, 1532)

JOAN ORPÍ Y DEL POU (España, 1593-Venezuela, 1645)

P

DIEGO DE PARADAS (España, S/f de nacimiento-Venezuela, 1567)

JERÓNIMO DE LA PARRA (España, S/f de nacimiento-Venezuela, Siglo XVI)

JUAN PÉREZ DE TOLOSA (España, 1490-Venezuela, 1549)

GONZALO PIÑA LUDUEÑA (España, S/f de nacimiento-Venezuela, 1545)

R

JUAN RANGEL SANGUINO (España, 1526-Venezuela, 1572)

JUAN RODRÍGUEZ ESPEJO (España, ca. 1561-S/f de fallecimiento)

JUAN RODRÍGUEZ SUÁREZ (España, 1510-Venezuela, 1561)

FRANCISCO RUIZ (España, S/f de nacimiento-Venezuela, 1591)

S

DIEGO SÁNCHEZ PANIAGUA (España, Siglo XVI-Venezuela, Siglo XVI)

T

JUAN ALONSO DE LA TORRE (España, Siglo XVI-Colombia, Siglo XVI)

PEDRO DE TORRES VERA (España, Siglo XVI-Venezuela, 1610)

FRANCISCO DE TREJO (España, 1526-Venezuela, 1600)

V

JUAN DE VILLEGAS (España, 1509-Venezuela, 1553)

III. PERFIL DE LOS COLONIZADORES

Francisco Herrera Luque (1991), en su libro *Los Viajeros de Indias*, realiza un profundo perfil mental de los españoles que llegaron a Venezuela en la primera etapa de la Conquista (siglo XVI). Hombres aventureros, violentos, capaces de todo, hasta la muerte, para alcanzar sus objetivos. Así describe a los que llegaron a tomar Caracas:

Este es el caso de los marañones que figuran en el asiento de Caracas y de muchos otros venidos antes y después de 1567. Luis Alberto Sucre nos da la nómina de todos ellos. Son 134 en total. La gran mayoría son soldados anónimos, pero no por ello, menos criminales que sus capitanes. La historia nos refiere los nombres de los soldados que le cortaron las manos a Sorocaima después que Garci González lo había perdonado. ¿Cuántos eran? ¿Diez? ¿Veinte? Cualquiera fuese el número era demasiado para una población de 134 habitantes. Oviedo dice que fueron cuatro, añadiendo “remitimos sus nombres al silencio por excusar a sus descendientes el rubor que podrá causarles la memoria de una acción tan indigna y fea en quien tenía sangre noble”. Este mismo pueblo contempla impasible el empalamiento de los veinticinco caciques mariches que ajustició Losada. Oviedo y Baños comenta sobre este particular. “se olvidaron nuestros españoles de las obligaciones católicas y de los sentimientos humanos, pues faltando a los respetos de la piedad, entregaron a aquellos miserables a la

muerte más cruel. Oviedo acusa de esta crueldad inaudita a Pedro Ponce de León, hijo del gobernador, y a Martín de Antequera, a la sazón alcalde de Caracas. Esta misma gente verá a “Amigo”, el feroz perro de Garci González de Silva, sacándole las entrañas al indio Tamanaco. (Herrera Luque, 1991, pág.213, 214)

Fue esta clase de gente la que renombró, despobló, y pobló, de acuerdo a sus orientaciones, a todo un país, a un continente, y que dejó sus nombres de pila en la toponimia de nacional. Bien por ellos mismo, o bien por los que ellos transculturizaron, o les blanquearon las mentes, sin consideración del color de la piel o el mestizaje.

IV. PENSAMIENTO BLANCO Y MASCULINO EN LA TOPONIMIA VENEZOLANA

En los nombres de Estados y Municipios examinados, en el estudio aquí contenido, resaltan la nomenclatura de los héroes y heroínas de la Independencia, seguido de los caciques indígenas. Es muy notoria la ausencia de nombres de personas afro o negras, y de mujeres, en los epónimos de las entidades políticas de Venezuela. En el caso de los estados, no hay ninguno con nombre de afrodescendiente, y solo uno con topónimo que recuerda lo femenino (Portuguesa).

En los municipios puede citarse el nombre de Pedro Camejo “Negro Primero”, que siempre ha sido honrado, tal vez por estar presente en la autobiografía de José Antonio Páez.

En Guárico se les rinde honor a dos militares afro, Leonardo Infante y Juan José Rondón. Matea Bolívar e Hipólita Bolívar dan sus nombres a variados centros educativos y una que otra pequeña plaza o calle. Sus nombres no se usan en parroquias ni municipios ni grandes avenidas.

V. FE CATÓLICA Y LA MUJER

Se presentan varios nombres femeninos, que aluden a la fe católica y no a ninguna de las heroínas patrias. Por ejemplo, en Anzoátegui: Santa Ana, en Sucre: Santa Rosalía; Santa Bárbara en Monagas, Zulia y Barinas; en Trujillo: La Candelaria, y en Zulia: Santa Rita.

En cuanto a parroquias, de casi 1.153, apenas unas 30 llevan nombre de mujer, por lo general de santa. En ellas, además de algunos topónimos de colonizadores. Los nombres de indígenas están en buena proporción, junto a los de santos y santas, y de los próceres. Particularmente, en los estados Mérida, Táchira, Amazonas y Delta Amacuro se ubican topónimos indígenas, los cuales son objetos de estudios por lingüistas y antropólogos. Destacan los estudios en los Andes, donde a pesar de haber tantos topónimos indígenas, ya nadie habla los idiomas que los originaron.

Ciento sesenta y dos (162), un 15% son nombres del santoral católico, algunos dados en la época colonial, de acuerdo con las *Capitulaciones de Santa Fe*. El topónimo del lugar normalmente da el nombre de la persona (antropónimo), aunque en el proceso colonial el conquistador imponía su propio nombre, o el de su jefe, rey, o días

del santo, lo cual cumplía la triple misión de dar a conocer a los reyes, la religión y divulgar el idioma.

El asunto religioso fue determinante, dado que la península ibérica venía de salir (1492) de la dilatada presencia “mora” (711-1492), cuya negación por el idioma y la religión formaban parte de la filosofía y construcción de la nacionalidad española. Cada nombre dado a una ciudad, a un pueblo traía consigo esa intencionalidad.

A diferencia de los estados, en los municipios abundan más los nombres de próceres de la Independencia, destacando Simón Bolívar Libertador, Francisco de Miranda, y Sucre; mientras que de los civiles: Simón Rodríguez y Andrés Bello.

De la era contemporánea sobresale Rómulo Gallegos. En los estados andinos, tradicionalmente cuna de religiosos, varios municipios llevan nombres santos, de sacerdotes u obispos venezolanos del siglo xx.

Si bien se nota un reconocimiento a los héroes de la Independencia, no hay una metodología cronológica. Vale decir, la toponimia no se apega exactamente a los criterios de la memoria histórica. Ambrosio Plaza y Manuel Cedeño, héroes y mártires de la Batalla de Carabobo, son apenas mencionados, y sin embargo aparecen nombres contemporáneos de deportistas, artistas, políticos, entre otros.

En la región de Barlovento, siendo emblemática, ninguno de los municipios o capitales lleva el nombre de héroes, heroínas o hazañas locales como Gerónimo Guacamaya, Guillermo Rivas, que ahora son muy conocidos por el auge de las investigaciones afro y de la negritud en Venezuela y América.

En Falcón se han hecho esfuerzos para visibilizar los nombres de José Leonardo Chirino y Josefa Camejo. En Yaracuy, son ahora más sonoros Andrés del Rosario López, cuyo nombre le fue dado a la principal autopista estatal. Se empieza a mencionar al Rey Miguel o Negro Miguel, quien dirigiera junto a su esposa Giomar, y los jirajaras, a la primera rebelión afro-indígena de Venezuela. Sin embargo, sus nombres no los llevan ni grandes poblaciones ni sitios públicos.

Los pueblos originarios son mayoría en la toponimia estatal.

De las veinticuatro (24) entidades federales once (11) llevan sonoros nombres indígenas, lo cual tiene correlación con los resultados de la encuesta realizada:

- Siete (7) entidades tienen de epónimo a próceres de la Independencia o la Guerra Federal.
- Tres rinden homenaje a Europa (Portuguesa, Mérida, y Trujillo).
- Uno recuerda la historia griega (Nueva Esparta).
- Culto a D. Losada y a F. Fajardo.

De la lista de los invasores, sin incluir los hagiónimos, los de Diego de Losada y Francisco Fajardo son los nombres más utilizados para los topónimos. Una revisión de las justificaciones, para que se les homenajeara de tal forma, evidencia una narrativa posicionada que los presenta siempre como valientes “fundadores” y emprendedores, a los cuales hay que agradecer por haber creado ciudades. En el caso de Fajardo, mestizo realista, se lo muestra casi indígena, y hasta mártir.

En esta lista Losada da su nombre a trece (13) lugares en diversas partes del país. Fajardo a seis (6); Alonso de Ojeda a cuatro (4) veces, Juan Maldonado y Juan de Villegas tres (3) cada uno.

Herrera Luque (1991), escribe lapidariamente lo siguiente sobre Francisco Fajardo:

La Historia de Caracas está ligada a Francisco de Fajardo, a quien la leyenda enaltece haciéndole aparecer como una víctima del gobernador Cobos. No era menos cruel que su verdugo. Harto de Fajardo y de sus compañeros, el Cacique Paisana le declaró la guerra a los conquistadores. Por estas circunstancias muere la madre de Fajardo, la Cacica Doña Isabel. Sumiso y arrepentido Paisana propone el armisticio. El mestizo finge aceptarlo. Cuando Paisana entró en la choza del conquistador, cayeron sobre el indio los soldados y lo ahorcaron con diez de sus compañeros en las vigas del techo.

Esa misma leyenda a la que refiere Herrera Luque, hizo pensar que Fajardo era la representación de la nueva Venezuela surgida de la unión de los españoles con los indígenas, obviando la estrategia de los invasores de utilizar estos matrimonios o casorios para poner a su servicio a los hombres, y también a las mujeres, de un grupo étnico. Si los reyes y reinas, en Europa, se casaban para ampliar sus territorios e imperios; pues sus enviados al “nuevo mundo” lo hacían con las jefas indígenas, para imponer pacíficamente su autoridad sobre la gente, y para convertirlos a la religión católica. Ello sucedió en todo el continente americano, aprovechando también las diferencias que existían ya en aquellos grupos. Fajardo era hijo de español, y asumió plenamente esa nacionalidad, y obró como un ambicioso conquistador más en Venezuela. Con la habilidad

de conocer el idioma de los caribes, sus costumbres, y, por ser hijo de una jefa, tuvo además ascendencia decisiva en los jefes caribes.

Tales matrimonios suponían la peligrosa creación de una nobleza basada en la tierra, reconocida por los nativos pero encabezada por españoles. Ovando trató de limitar los matrimonios mixtos, todavía en el limbo legal, imponiendo una licencia matrimonial y otorgando encomiendas a quienes se habían casado con las hijas de caciques en territorios alejados de las tribus a las que pertenecían. La mezcla de ambos grupos, además de ser una necesidad obvia, se había convertido en una cuestión política. (Juan Rivas Moreno, 2016)

La corona española promovió los matrimonios entre jefes españoles y jefas indígenas. Entre los más connotados están los enlaces de la hija heredera de Moctezuma II⁷, quien casó sucesivamente con los emperadores mexicas que sucedieron a su padre, hasta ser casada con Alonso de Grado, oficial subordinado a Hernán Cortés. Esos matrimonios significaban un fuerte subterfugio para el alcance de la hispanización de América. La real cédula, promulgada por los reyes católicos en 1514, y que estimulaba los matrimonios mixtos, tenía ese fin.

7 Tecuichpo Ixcaxochitzin, luego bautizada católica y renombrada como “Isabel de Moctezuma” por Hernán Cortés, fue el nombre originario de la principal hija sobreviviente de Moctezuma II tras la batalla de la Noche Triste (junio-julio, 1520), quien desposó con los *Tlatoani* o Emperadores subsiguientes, sucesores en resistencia: Cuitláhuac y Cuauhtémoc. A la muerte de este, último líder mexica de Tenochtitlán –antes “Distrito Federal” o “México D.F.”, hoy: la Ciudad de México (CDMX)–, ya en guerra abierta contra las oleadas de conquistadores españoles. Tras la derrota y martirio de Cuauhtémoc, fue de nuevo obligada a casarse, tres veces más, con sucesivos españoles en plena Conquista, para establecer el linaje dentro de la administración; y por lo tanto la hegemonía en enorme desventaja numérica, desde dentro del entonces Imperio Mexica. [N. del E.].

Este enlace encarna la política de integración adoptada por Cortés con el objetivo de incluir a la estructura de poder azteca dentro del entramado colonial español y, al mismo tiempo, el intento por parte de los españoles de legitimar su dominio sobre Méjico a través de la autoridad de los gobernantes aztecas. (Juan Rivas Moreno, 2016)

El matrimonio, de Francisco Fajardo padre, con la jefa guaiquerí, cuyo nombre fue cambiado también por “Isabel”, tuvo el mismo marco jurídico, e iguales fines, que el de la hija de Moctezuma.

VI. RESULTADOS DEL ANÁLISIS CARTOGRÁFICO

NÚMERO DE AVENIDAS/CIUDADES/ MUNICIPIOS/PARROQUIAS/ PLAZAS/ESQUINAS CON A) NOMBRES DE LA LISTA, B) DE CIUDADES EUROPEAS O C) DEL SANTORAL CATÓLICO	NÚMERO DE INSTITUCIONES EDUCATIVAS CON NOMBRES DE LA LISTA	TOTAL
185	21	208

Lista de topónimos coloniales/colonialistas y su ubicación en el territorio nacional

N.º	ESTADO / CIUDAD / MUNICIPIO	DIRECCIÓN DEL MONUMENTO O LUGAR CON NOMBRE, O ALUSIVO, AL COLONIZADOR	COMENTARIOS
1	ESTADO AMAZONAS MUNICIPIO RÍO NEGRO	PARROQUIA SAN CARLOS DE RÍO NEGRO	EN HOMENAJE A CARLOS DE AUSTRIA, PRÍNCIPE DE ASTURIAS (ESPAÑA, 1545-1568), HIJO DE FELIPE II DE ESPAÑA (ESPAÑA, 1527-1598).
2	ESTADO ANZOÁTEGUI	MUNICIPIO SANTA ANA	HAGIÓNIMO. EL BAUTIZO CON NOMBRE DE SANTOS CATÓLICOS (<i>CAPTULACIONES DE SANTA FE</i>).

3	ESTADO ANZOÁTEGUI	CIUDAD DE BARCELONA	DEBE SU NOMBRE A BARCELONA, UNA CIUDAD ESPAÑOLA, CAPITAL DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE CATALUÑA, DE LA PROVINCIA HOMÓNIMA Y DE LA COMARCA DEL BARCELONÉS. FUNDADA EN EL SIGLO XV A. C. LA CIUDAD VENEZOLANA SE NOMBRÓ COMO “NUEVA BARCELONA DEL CERRO SANTO”.
4	ESTADO ANZOÁTEGUI CIUDAD DE BARCELONA	UNIDAD EDUCATIVA JUAN DE CARVAJAL	JUAN DE CARVAJAL (ESPAÑA, 1509-VENEZUELA, 1546). PRIMER COLONIZADOR. OCUPÓ LAS TIERRAS DE EL TOCUYO EN 1546. SE PROCLAMÓ GOBERNADOR DE FACTO DE CORO EN 1544 Y GOBERNADOR DE LA PROVINCIA DE VENEZUELA DESDE 1545. FRANCISCO HERRERA LUQUE LO CARACTERIZA COMO UN SANGUINARIO QUE INFUNDÍA TERROR A LAS POBLACIONES. FUE AJUSTICIADO POR SUS PROPIOS PAISANOS.
5	ESTADO ANZOÁTEGUI CIUDAD DE BARCELONA. MUNICIPIO PEÑALVER	UNIDAD EDUCATIVA ESPECIAL FRANCISCO FAJARDO	FRANCISCO FAJARDO (VENEZUELA, CA. 1528-1564) FUE HIJO DEL ESPAÑOL CONQUISTADOR FRANCISCO FAJARDO Y DE UNA JEFA INDÍGENA QUE SE PASÓ AL BANDO ESPAÑOL Y FUE BAUTIZADA COMO “ISABEL” EN HOMENAJE A LA REINA ESPAÑOLA ¹ . FAJARDO HIJO ESTÁ LIGADO A LA FUNDACIÓN ESPAÑOLA DE CARACAS, DONDE SON CONOCIDOS SUS MATANZAS INDÍGENAS. FUE ASESINADO POR TRAICIÓN DE UNO DE SUS PAISANOS.
6	ESTADO ANZOÁTEGUI MUNICIPIO SANTA ANA	PARROQUIA SANTA ANA	HAGIÓNIMO. FUE FUNDADA EN 1750.

7	ESTADO ANZOÁTEGUI MUNICIPIO LIBERTAD	PARROQUIA SAN MATEO	HAGIÓNIMO. FUNDADO EN 1715.
8	ESTADO ANZOÁTEGUI MUNICIPIO GUANIPA	PARROQUIA SAN JOSÉ DE GUANIPA	HAGIÓNIMO.
9	ESTADO APURE MUNICIPIO SAN FERNANDO	CIUDAD DE SAN FERNANDO DE APURE	HOMENAJE A FERNANDO VII (ESPAÑA, 1784-1833) QUIEN FUE REY DE ESPAÑA DE 1808 A 1833. CONTRA SU MANDO SE LIBRÓ LA GUERRA DE INDEPENDENCIA.
10	ESTADO APURE	MUNICIPIO SAN FERNANDO	<i>IDEM.</i>
11	ESTADO APURE MUNICIPIO SAN FERNANDO	PARROQUIA SAN FERNANDO	<i>IDEM.</i>
12	ESTADO APURE MUNICIPIO SAN FERNANDO	SAN RAFAEL DE ATAMAICA	HAGIÓNIMO.
13	ESTADO APURE MUNICIPIO PÁEZ	PARROQUIA SAN CAMILO	HAGIÓNIMO.
14	ESTADO APURE MUNICIPIO PEDRO CAMEJO	PARROQUIA SAN JUAN DE PAYARA	HAGIÓNIMO.
15	ESTADO APURE MUNICIPIO PEDRO CAMEJO	PARROQUIA SAN MIGUEL DE CUNAVICHE	HAGIÓNIMO.
16	ESTADO APURE MUNICIPIO MUÑOZ	PARROQUIA SAN VICENTE	HAGIÓNIMO.

17	ESTADO ARAGUA MUNICIPIO GIRARDOT	CALLE DIEGO DE LOZADA	DIEGO DE LOSADA, (ESPAÑA, 1511-VENEZUELA, 1569), ENCOMENDERO EN BARQUISIMETO. LE DAN 9 ENCOMIENDAS, POR LO QUE SEGÚN ESPAÑA, ES “PROPIETARIO DE TIERRAS Y DE INDIOS EN EllAS”. EN 1565, CAPITÁN GENERAL DE LA PROVINCIA DE VENEZUELA. ALONSO BERNÁLDEZ DE QUIRÓS (ESPAÑA, 1530-1585) LO DESIGNÓ PARA QUE REALIZARA EL SOMETIMIENTO DE LOS INDÍGENAS DE CARACAS, EMPRESA EN LA CUAL HABÍAN YA FRACASADO FRANCISCO FAJARDO, LUIS DE NARVÁEZ, JUAN RODRÍGUEZ SUÁREZ, EL PROPIO GOBERNADOR BERNÁLDEZ DE QUIRÓS, Y OTROS.
18	ESTADO ARAGUA MUNICIPIO SAN CASIMIRO	PARROQUIA SAN CASIMIRO	HAGIÓNIMO.
19	ESTADO ARAGUA MUNICIPIO SAN SEBASTIÁN	PARROQUIA SAN SEBASTIÁN	HAGIÓNIMO.
20	ESTADO ARAGUA CIUDAD DE MARACAY	PLAZA ESPAÑA	
21	ESTADO ARAGUA CIUDAD DE MARACAY	PARROQUIA SAN MATEO	HAGIÓNIMO.
22	ESTADO ARAGUA	PARROQUIA SANTA CRUZ	HAGIÓNIMO.
23	ESTADO ARAGUA	PARROQUIA SAN SEBASTIÁN	HAGIÓNIMO.
24	ESTADO ARAGUA	PARROQUIA SAN CASIMIRO	HAGIÓNIMO.
25	ESTADO ARAGUA	PARROQUIA SAN FRANCISCO DE ASÍS	HAGIÓNIMO.
26	ESTADO ARAGUA	PARROQUIA SAN FRANCISCO DE CARA	HAGIÓNIMO.

27	ESTADO BARINAS CIUDAD BARINAS	UNIDAD EDUCATIVA NÁUTICA CAPITÁN JUAN ANDRÉS VARELA URBANIZACIÓN MANUEL PALACIO FAJARDO	BARINAS FUE “FUNDADA” CON EL NOMBRE DE “ALTAMIRA DE CÁCERES”, EL 30 DE JUNIO DE 1577, POR EL CAPITÁN ESPAÑOL JUAN ANDRÉS VARELA, CUMPLIENDO ÓRDENES DEL VIOLENTO GOBERNADOR DE LA GRITA, FRANCISCO DE CÁCERES.
28	ESTADO BARINAS	PARROQUIA SANTA BÁRBARA	HAGIÓNIMO.
29	ESTADO BARINAS	PARROQUIA SANTA INÉS	HAGIÓNIMO.
30	ESTADO BARINAS	PARROQUIA SANTA LUCÍA	HAGIÓNIMO.
31	ESTADO BARINAS	PARROQUIA SANTA CRUZ DE GUACAS	HAGIÓNIMO.
32	ESTADO BARINAS	PARROQUIA SANTA ROSA	HAGIÓNIMO.
33	ESTADO BARINAS	PARROQUIA SAN ANTONIO	HAGIÓNIMO.
34	ESTADO BARINAS	PARROQUIA SANTA CATALINA	HAGIÓNIMO.
35	ESTADO BOLÍVAR CIUDAD GUAYANA Y PUERTO ORDAZ	PUERTO ORDAZ ES UNA LOCALIDAD QUE SE ENCUENTRA EN EL OESTE DEL MUNICIPIO CARONÍ Y CONFORMA, JUNTO A SAN FÉLIX, LA LLAMADA CIUDAD GUAYANA.	DIEGO DE ORDÁS O DE ORDAZ, NACIDO EN CASTROVERDE DE CAMPOS, ACTUAL PROVINCIA DE ZAMORA (ESPAÑA), EN 1480, Y FALLECIDO EN 1532 EN ALTA MAR, EN VIAJE DESDE SANTO DOMINGO HACIA ESPAÑA. FUE UN MILITAR Y EXPLORADOR ESPAÑOL Y EL PRIMER EUROPEO EN EXPLORAR Y CARTOGRAFIAR EL RÍO ORINOCO, EN 1530, DURANTE SU FRENÉTICA BÚSQUEDA DE LA FABULOSA CIUDAD DE EL DORADO. SU ACTIVIDAD COLONIZADORA SE EXTIENDE POR LA ISLA DE CUBA, COLOMBIA, PANAMÁ Y MÉXICO JUNTO A LOS NO MENOS SANGUINARIOS DIEGO DE VELÁZQUEZ Y HERNÁN CORTÉS. EL NOMBRE DE LA CIUDAD, FUNDADA EN 1952, LE RINDE HOMENAJE.

36	ESTADO BOLÍVAR CIUDAD GUAYANA	UNIDAD EDUCATIVA COLEGIO ALONSO DE OJEDA	FUNDADA EN 2012 (QUINTA REPÚBLICA: GOBIERNO BOLIVARIANO).
37	ESTADO BOLÍVAR CIUDAD GUAYANA	SAN FÉLIX	HAGIÓNIMO.
38	ESTADO BOLÍVAR	PARROQUIA SAN ISIDRO	HAGIÓNIMO.
39	ESTADO BOLÍVAR	PARROQUIA SANTA BÁRBARA	HAGIÓNIMO.
40	ESTADO BOLÍVAR	PARROQUIA SAN FRANCISCO	HAGIÓNIMO.
41	ESTADO CARABOBO CIUDAD DE VALENCIA	UNIDAD EDUCATIVA PRIVADA “DIEGO DE LOSADA”	
42	ESTADO CARABOBO	CIUDAD DE VALENCIA	A LA CIUDAD SE LE DESIGNÓ INICIALMENTE (EN LA ERA COLONIAL) CON EL NOMBRE OFICIAL DE “NUEVA VALENCIA DEL REY”, POSTERIORMENTE “NUESTRA SEÑORA DE LA ANUNCIACIÓN DE LA NUEVA VALENCIA DEL REY” Y “NUESTRA SEÑORA DEL SOCORRO DE LA NUEVA VALENCIA DEL REY”. FINALMENTE, EN LA <i>CONSTITUCIÓN</i> DEL ESTADO CARABOBO, DE 1991, SE LE REFIERE SIMPLEMENTE COMO VALENCIA. EL NOMBRE FUE DADO COMO REFLEJO DE LA CIUDAD DE VALENCIA DE DON JUAN, UBICADA EN LA PROVINCIA DE LEÓN DEL ACTUAL REINO DE ESPAÑA.
43	ESTADO CARABOBO MUNICIPIO VALENCIA	PLAZA ALONSO DÍAZ MORENO AVENIDA ROTARIA	ALONSO DÍAZ MORENO (ESPAÑA, 1526-VENEZUELA, 1602) FUE UN CONQUISTADOR ESPAÑOL. ES ANTE TODO RECORDADO POR SER EL POBLADOR, EN 1555, DE LA ZONA HOY CONOCIDA COMO VALENCIA. PARTICIPÓ EN LA CONQUISTA DE CARACAS.

44	ESTADO CARABOBO. MUNICIPIO GUACARA	UNIDAD EDUCATIVA ALONSO DÍAZ MORENO CALLE LOS JABILLOS	<i>IDEM.</i>
45	ESTADO CARABOBO	MUNICIPIO SAN DIEGO	HAGIÓNIMO. NOMBRE DE DIEGO DE LOSADA Y LOS OTROS CUATRO “DIEGOS” QUE LO ACOMPAÑARON EN LA CAPTURA Y MUERTE DEL NEGRO MIGUEL, EN 1554.
46	ESTADO CARABOBO	PARROQUIA SAN DIEGO	HAGIÓNIMO.
47	ESTADO CARABOBO	MUNICIPIO SAN JOAQUÍN	HAGIÓNIMO.
48	ESTADO CARABOBO	PARROQUIA SAN JOAQUÍN	HAGIÓNIMO.
49	ESTADO CARABOBO	PARROQUIA SAN BLAS	HAGIÓNIMO.
50	ESTADO CARABOBO	PARROQUIA SAN JOSÉ	HAGIÓNIMO.
51	ESTADO CARABOBO	PARROQUIA SANTA ROSA	HAGIÓNIMO.
52	ESTADO COJEDES	CIUDAD DE SAN CARLOS DE AUSTRIA (CAPITAL)	LA FUNDACIÓN DE LA “VILLA DE SAN CARLOS DE AUSTRIA”, HOY SAN CARLOS DE COJEDES, EN 1678 CONSTITUYÓ UN HITO REFERENCIAL EN EL MARCO DEL PROCESO DE OCUPACIÓN DE LOS LLANOS DE LA PROVINCIA DE CARACAS. CARLOS DE AUSTRIA (ESPAÑA, 1545-1568) FUE EL HIJO PRIMOGÉNITO DEL REY FELIPE II DE ESPAÑA Y SU PRIMERA ESPOSA, LA INFANTA MARÍA MANUELA DE PORTUGAL.
53	ESTADO COJEDES	MUNICIPIO SAN CARLOS	<i>IDEM.</i>
54	ESTADO COJEDES	PARROQUIA SAN CARLOS	<i>IDEM.</i>

55	ESTADO COJEDES MUNICIPIO SAN CARLOS	UNIDAD DE APOYO PEDAGÓGICO SAN CARLOS DE AUSTRIA CENTRO DE SAN CARLOS	<i>IDEM.</i>
56	ESTADO DELTA AMACURO	PARROQUIA SAN JOSÉ DE TUCUPITA	HAGIÓNIMO.
57	ESTADO DELTA AMACURO	PARROQUIA SAN RAFAEL	HAGIÓNIMO.
58	DISTRITO CAPITAL	ESQUINA DE PADRE SIERRA	ES UNA DE LAS POCAS ESQUINAS DE CARACAS QUE CONSERVA SU NOMBRE DESDE LA ÉPOCA DE LA COLONIA, YA QUE ALLÍ TENÍA SU CASA DON JOSEPH DE SIERRA, CAPELLÁN DEL CONVENTO DE LAS MONJAS CONCEPCIONES, QUIEN VIVIÓ EN ESTE LUGAR EN 1766.
59	DISTRITO CAPITAL PARROQUIA SUCRE	PARQUE DIEGO DE LOZADA SECTOR CASALTA	
60	DISTRITO CAPITAL PARROQUIA EL VALLE	UNIDAD EDUCATIVA NACIONAL DIEGO LOSADA AVENIDA INTERCOMUNAL, EL VALLE-COCHE, CON CALLES 9 Y 10	
61	DISTRITO CAPITAL PARROQUIA LA PASTORA	URBANIZACIÓN DIEGO DE LOZADA CALLE LOS EUCALIPTOS	
62	DISTRITO CAPITAL PARROQUIA LA PASTORA	ESQUINA DEL CONDE CASCO HISTÓRICO DE CARACAS	DEBE SU NOMBRE A QUE DOS CONDES CON TÍTULOS NOBILIARIOS TUVIERON EN ESE LUGAR SU CASA. ELLOS FUERON DON FERNANDO IGNACIO DE ASCANIO (“CONDE DE LA GRANJA”) Y DON ANTONIO PACHECO (“CONDE SAN JAVIER”). HACIA EL NORTE ESTUVO SITUADA LA CASA DE LOS CONDES DE TOVAR, CUYO TÍTULO LES FUERA CONCEDIDO EL AÑO 1771.

63	DISTRITO CAPITAL PARROQUIA 23 DE ENERO	ESCUELA DIEGO LOSADA CALLE AYACUCHO	
64	DISTRITO CAPITAL PARROQUIA SAN BERNARDINO	AVENIDA DIEGO DE LOZADA	
65	DISTRITO CAPITAL	ESQUINA DE MADRICES CASCO HISTÓRICO DE CARACAS	FUE LLAMADA ASÍ EN RECUERDO DE LAS HIJAS DEL CAPITÁN DE LA MADRIZ. DON DOMINGO RODRÍGUEZ DE LA MADRIZ HABÍA SIDO INVESTIDO CON EL CARGO DE CAPITÁN DE INFANTERÍA DE LOS REALES EJÉRCITOS DEL REY.
66	DISTRITO CAPITAL	PLAZA ESPAÑA	EN 1905 SE ERIGE ALLÍ UN MONUMENTO EN CONMEMORACIÓN A COLÓN Y EL LUGAR PASÓ A LLAMARSE "MACURO". EN 1946 CAMBIA SU NOMBRE POR EL DE PLAZA ESPAÑA, COLOCÁNDOLE UN BUSTO DE MIGUEL DE CERVANTES, DEL QUE, EN LA ACTUALIDAD, SOLO QUEDA EL PEDESTAL.
67	DISTRITO CAPITAL PARROQUIA LA PASTORA	PUENTE CARLOS III ANTIGUA ESTRUCTURA LOCALIZADA SOBRE EL CURSO DEL RÍO CATUCHE	CARLOS III DE ESPAÑA (ESPAÑA, 1716-1788). HIJO DE FELIPE V. REY DE NÁPOLES (COMO CARLOS VII) Y DE SICILIA (COMO CARLOS V).

68	DISTRITO CAPITAL	AVENIDA F. D. ROOSEVELT NUEVA GRANADA	FRANKLIN DELANO ROOSEVELT. 32.º PRESIDENTE DE ESTADOS UNIDOS DESDE 1933 HASTA SU MUERTE EN 1945. LA AVENIDA SE INAUGURÓ EN 1946. LA TRADICIÓN DE COLOCAR NOMBRE DE PRESIDENTES EXTRANJEROS A CALLES O MONUMENTOS ES PARA AQUELLOS PERSONAJES LLAMADOS “PADRES FUNDADORES”, Y, POR LO GENERAL, HAY RECIPROCIDAD. F. D. ROOSEVELT NO ES UN FUNDADOR, TAMPOCO HAY RECIPROCIDAD EN Y DE EE.UU. CON UN PRESIDENTE VENEZOLANO DEL SIGLO XX.
69	DISTRITO CAPITAL PARROQUIA SAN PEDRO	ESCUELA BÁSICA FRANKLIN DELANO ROOSEVELT	<i>IDEM.</i>
70	DISTRITO CAPITAL PARROQUIA SAN BERNARDINO	CALLE JUAN DE VILLEGAS	JUAN DE VILLEGAS. ESPAÑOL COLONIZADOR. TENIENTE DEL GOBERNADOR GENERAL DE CORO DESDE 1539 HASTA 1540, Y DE 1545 A 1546; TENIENTE DE GOBERNADOR GENERAL DE EL TOCUYO DESDE 1547 A 1549, Y COMO GOBERNADOR DE LA PROVINCIA DE VENEZUELA, DE 1549 HASTA 1553. UNO DE LOS ANCESTROS GENEALÓGICOS DE SIMÓN BOLÍVAR.
71	DISTRITO CAPITAL PARROQUIA CARICUAO	ESCUELA TÉCNICA FRANCISCO FAJARDO AVENIDA PRINCIPAL RUIZ PINEDA	
72	DISTRITO CAPITAL	PARROQUIA SAN AGUSTÍN	HAGIÓNIMO.
73	DISTRITO CAPITAL	PARROQUIA SAN BERNARDINO	HAGIÓNIMO.
74	DISTRITO CAPITAL	PARROQUIA SAN JOSÉ	HAGIÓNIMO.

75	DISTRITO CAPITAL	PARROQUIA SAN JUAN	HAGIÓNIMO.
76	DISTRITO CAPITAL	PARROQUIA SAN PEDRO	HAGIÓNIMO.
77	DISTRITO CAPITAL	PARROQUIA SANTA TERESA	HAGIÓNIMO.
78	DISTRITO CAPITAL	PARROQUIA SANTA ROSALÍA	HAGIÓNIMO.
79	ESTADO FALCÓN	CIUDAD DE SANTA ANA DE CORO	HAGIÓNIMO
80	ESTADO FALCÓN CIUDAD DE CORO	MONUMENTO Y PLAZA A JUAN MARTÍN DE AMPUÉS CASCO HISTÓRICO DE CORO	CONQUISTADOR ESPAÑOL. JUAN MARTÍN DE AMPUÉS O JUAN MARTÍN DE AMPÍES, "FUNDADOR" DE SANTA ANA DE CORO. EN LA PRIMERA GOBERNATURA CONQUISTADORA DE LA PROVINCIA DE VENEZUELA.
81	ESTADO FALCÓN CIUDAD DE CORO	URBANIZACIÓN AMPÍES	
82	ESTADO FALCÓN	SANTA ANA	HAGIÓNIMO. EXISTEN DOS PARROQUIAS CON ESTE NOMBRE.
83	ESTADO FALCÓN	SAN FÉLIX	HAGIÓNIMO.
84	ESTADO FALCÓN	SAN JOSÉ	HAGIÓNIMO.
85	ESTADO GUÁRICO	SAN RAFAEL DE ORITUCO	HAGIÓNIMO.
86	ESTADO GUÁRICO	SAN FRANCISCO DE MACAIRA	HAGIÓNIMO.
87	ESTADO GUÁRICO	SAN FRANCISCO JAVIER DE LEZAMA	HAGIÓNIMO.
88	ESTADO GUÁRICO	SAN JUAN DE LOS MORROS	HAGIÓNIMO.
89	ESTADO GUÁRICO	SANTA RITA DE MANAPIRE	HAGIÓNIMO. FUNDADO EN 1780.
90	ESTADO GUÁRICO	SAN JOSÉ DE TIZNADOS	HAGIÓNIMO.
91	ESTADO GUÁRICO	SAN FRANCISCO DE TIZNADOS	HAGIÓNIMO. FUNDADO EN 1722.
92	ESTADO GUÁRICO	SAN LORENZO DE TIZNADOS	HAGIÓNIMO.

93	ESTADO GUÁRICO	SAN JOSÉ DE UNARE	HAGIÓNIMO.
94	ESTADO GUÁRICO	SAN JOSÉ DE GUARIBE	HAGIÓNIMO.
95	ESTADO GUÁRICO	SANTA MARÍA DE IPIRE	HAGIÓNIMO.
96	ESTADO LARA	LICEO BOLIVARIANO JUAN DE VILLEGAS.	
97	ESTADO LARA	PARROQUIA SANTA ROSA	HAGIÓNIMO.
98	ESTADO LARA	PARROQUIA PARAÍSO DE SAN JOSÉ	HAGIÓNIMO.
99	ESTADO LARA	PARROQUIA SAN MIGUEL	HAGIÓNIMO.
100	ESTADO LARA MUNICIPIO IRIBARREN	PARROQUIA JUAN DE VILLEGAS	CAMBIÓ SU NOMBRE A PARROQUIA ANA SOTO
101	ESTADO LARA PUEBLO DE CUBIRO	MONUMENTO A DIEGO DE LOSADA FRENTE A LA IGLESIA	EN LA IGLESIA DE CUBIRO SE PRESUMIDO QUE SE ENTERRARON LOS RESTOS DE DIEGO DE LOSADA.
102	ESTADO LA GUAIRA	PLAZA FRANCISCO FAJARDO AVENIDA PRINCIPAL DE CARABALLEDA, AL LADO DEL LICEO LAS MERCEDES.	
103	ESTADO LA GUAIRAMACUTO	UNIDAD EDUCATIVA INTEGRAL BOLIVARIANA FRANCISCO FAJARDO	EN EL AÑO 2000 SE LE ASIGNA EL CUARTEL JOSÉ RAFAEL DE LAS HERAS COMO SEDE.
104	ESTADO MÉRIDA CIUDAD DE MÉRIDA	MONUMENTO A JUAN RODRÍGUEZ SUÁREZ	EN 1980, EL CONCEJO MUNICIPAL DE LIBERTADOR (MÉRIDA) ORDENÓ LEVANTAR UN MONUMENTO CON LA "FIGURA HIDALGA" DEL CAPITÁN JUAN RODRÍGUEZ SUÁREZ (1515-1561), PARA CELEBRAR LOS 423 AÑOS DE LA CIUDAD DE MÉRIDA. RODRÍGUEZ SUÁREZ PARTICIPÓ EN LA PRIMERA INVASIÓN DE COLONIZADORES A CARACAS.

105	ESTADO MÉRIDA MUNICIPIO LIBERTADOR	PARROQUIA JUAN RODRÍGUEZ SUÁREZ OESTE DEL MUNICIPIO LIBERTADOR	
106	ESTADO MÉRIDA	CIUDAD DE MÉRIDA	“MÉRIDA” FUE Y ES UN MUNICIPIO Y CIUDAD DE ESPAÑA, CAPITAL DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE EXTREMADURA. FUNDADA EN EL AÑO 25 A. C.
107	ESTADO MÉRIDA	PARROQUIA SANTA CRUZ DE LA MORA	HAGIÓNIMO.
108	ESTADO MÉRIDA	PARROQUIA SAN ANTONIO	HAGIÓNIMO.
109	ESTADO MÉRIDA	PARROQUIA SAN JOSÉ DEL SUR	HAGIÓNIMO.
110	ESTADO MÉRIDA	PARROQUIA SANTO DOMINGO	HAGIÓNIMO.
111	ESTADO MÉRIDA	PARROQUIA SAN CRISTÓBAL DE TORONDOY	HAGIÓNIMO.
112	ESTADO MÉRIDA	PARROQUIA SAN RAFAEL DE ALCÁZAR	HAGIÓNIMO.
113	ESTADO MÉRIDA	PARROQUIA SANTA MARÍA DE CAPARO	HAGIÓNIMO.
114	ESTADO MÉRIDA	PARROQUIA SAN RAFAEL	HAGIÓNIMO.
115	ESTADO MÉRIDA	PARROQUIA SAN JUAN	HAGIÓNIMO.
116	ESTADO MÉRIDA	PARROQUIA SANTA APOLONIA	HAGIÓNIMO.
117	ESTADO MIRANDA MUNICIPIO SUCRE	COLEGIO DIEGO DE LOSADA 2.º AVENIDA SANTA EDUVIGIS, LOS PALOS GRANDES	

118	ESTADO MIRANDA MUNICIPIO INDEPENDENCIA	URBANIZACIÓN CIUDAD LOZADA	EN LOS AÑOS SESENTA DEL SIGLO PASADO SE CAMBIÓ LA "S" POR "Z" EN EL NOMBRE.
119	ESTADO MIRANDA MUNICIPIO CHACAO	PLAZA BADEN-POWELL URBANIZACIÓN CAMPO ALEGRE	LA PLAZA FUE INAUGURADA EN EL AÑO 1964, CON LA PRESENCIA DE LADY OLAVE BADEN-POWELL Y AUTORIDADES NACIONALES, ORIGINALMENTE EN LA AVENIDA FRANCISCO DE MIRANDA. BADEN-POWELL ES EL FUNDADOR DEL MOVIMIENTO SCOUT (<i>SCOUTING</i> O ESCULTISMO). BADEN-POWELL FUE UN MILITAR INGLÉS QUE A FINALES DEL SIGLO XIX FUE ENCARGADO DE REDUCIR POR LA FUERZA A LOS ASHANTI EN GHANA. TAMBIÉN HIZO LA GUERRA A LOS NATIVOS DE ZIMBABUE. A MEDIADOS DE 2020 ESTALLO UN ESCÁNDALO POR PEDOFILIA EN EE.UU., UNAS 95 MIL VÍCTIMAS AFIRMAN HABER SIDO AGREDIDAS SEXUALMENTE O LÍDERES SCOUTS.
120	ESTADO MIRANDA MUNICIPIO CHACAO	PLAZA ISABEL LA CATÓLICA AVENIDA PRINCIPAL DE LA CASTELLANA	LA REINA ISABEL, QUIEN CONCEDIÓ APOYO A CRISTÓBAL COLÓN. FIRMÓ CON ÉL <i>LAS CAPITULACIONES DE SANTA FE</i> .
121	ESTADO MIRANDA	PARROQUIA SAN JOSÉ DE BARLOVENTO	HAGIÓNIMO.
122	ESTADO MIRANDA MUNICIPIO EL HATILLO	PARROQUIA SANTA ROSALÍA DE PALERMO	HAGIÓNIMO.
123	ESTADO MIRANDA	PARROQUIA SAN PEDRO	HAGIÓNIMO.
124	ESTADO MIRANDA	PARROQUIA SANTA BÁRBARA	HAGIÓNIMO.
125	ESTADO MIRANDA	PARROQUIA SAN FERNANDO DEL GUAPO	HAGIÓNIMO.

126	ESTADO MIRANDA	PARROQUIA SANTA LUCÍA DEL TUY	HAGIÓNIMO.
127	ESTADO MIRANDA	PARROQUIA SAN ANTONIO DE YARE	HAGIÓNIMO.
128	ESTADO MIRANDA	PARROQUIA SAN FRANCISCO DE YARE	HAGIÓNIMO.
129	ESTADO MONAGAS	MUNICIPIO SANTA BÁRBARA	HAGIÓNIMO.
130	ESTADO MONAGAS	PARROQUIA SANTA BÁRBARA	HAGIÓNIMO.
131	ESTADO MONAGAS	PARROQUIA SAN ANTONIO DE MATURÍN	HAGIÓNIMO.
132	ESTADO MONAGAS	PARROQUIA SAN FRANCISCO DE MATURÍN	HAGIÓNIMO.
133	ESTADO MONAGAS	PARROQUIA SAN FÉLIX DE CANTALICIO	HAGIÓNIMO.
134	ESTADO MONAGAS	PARROQUIA SAN VICENTE	HAGIÓNIMO.
135	ESTADO MONAGAS	PARROQUIA SAN SIMÓN	HAGIÓNIMO.
136	ESTADO NUEVA ESPARTA ISLA DE MARGARITA MUNICIPIO PORLAMAR	MUSEO DE NUEVA CÁDIZ ENTRE CALLE INDEPENDENCIA Y VIRGEN DEL CARMEN	“CÁDIZ” ES EL NOMBRE DE UNA CIUDAD DE ESPAÑA DONDE ESTUVIERON PRISIONEROS Y MURIERON VARIOS VENEZOLANOS. ENTRE ELLOS FRANCISCO DE MIRANDA (1750-1816).
137	ESTADO NUEVA ESPARTA ISLA DE MARGARITA MUNICIPIO PORLAMAR	PLAZA FRANCISCO FAJARDO AVENIDA MIRANDA	ES UNA PLAZA PEQUEÑA DE FORMA CUADRADA EN CUYO CENTRO ESTÁ EL BUSTO A FRANCISCO FAJARDO.
138	ESTADO NUEVA ESPARTA MUNICIPIO DÍAZ	UNIDAD EDUCATIVA NACIONAL LICEO BOLIVARIANO FRANCISCO FAJARDO SECTOR SAN JUAN BAUTISTA	COLONIALISTA, Y HAGIÓNIMO EN EL SECTOR DEL MUNICIPIO.

139	ESTADO NUEVA ESPARTA	PARROQUIA FRANCISCO FAJARDO	
140	ESTADO NUEVA ESPARTA	PARROQUIA SANTA ANA	HAGIÓNIMO.
141	ESTADO NUEVA ESPARTA	PARROQUIA SAN FRANCISCO DE MACANAO	HAGIÓNIMO.
142	ESTADO NUEVA ESPARTA	PARROQUIA SAN JUAN BAUTISTA	HAGIÓNIMO.
143	ESTADO PORTUGUESA CIUDAD DE GUANARE	UNIDAD EDUCATIVA NACIONAL JUAN FERNÁNDEZ DE LEÓN	EL NOMBRE LE FUE CAMBIADO POR BOLIVARIANA JUAN FERNÁNDEZ DE LEÓN. JUAN FERNÁNDEZ DE LEÓN (1543-1593). COLONIZADOR ESPAÑOL DE LA CIUDAD DE GUANARE QUIEN LA “FUNDÓ” BAJO EL NOMBRE “VILLA DEL VALLE DEL ESPÍRITU SANTO DE SAN JUAN DE GUANAGUANARE”. ESTUVO BAJO LAS ORDENES DE DIEGO DE LOSADA, CON QUIEN PARTICIPÓ EN LA CONQUISTA DE CARACAS Y EN LA BATALLA DE MARACAPANA (1567 O 1568).
144	ESTADO PORTUGUESA CIUDAD DE GUANARE	AVENIDA JUAN FERNÁNDEZ DE LEÓN	<i>IDEM.</i>
145	ESTADO PORTUGUESA MUNICIPIO PAPELÓN	ESCUELA BÁSICA CIUDAD DE SAN FELIPE	HOMENAJE A UNO DE LOS REYES CON NOMBRE “FELIPE” DE LA ERA COLONIZADORA (HUBO CUATRO).
146	ESTADO PORTUGUESA	PARROQUIA SAN JOSÉ DE LA MONTAÑA	HAGIÓNIMO.
147	ESTADO PORTUGUESA	PARROQUIA SAN JUAN DE GUANAGUANARE	HAGIÓNIMO.
148	ESTADO PORTUGUESA	PARROQUIA SANTA FE	HAGIÓNIMO.
149	ESTADO PORTUGUESA	PARROQUIA SAN RAFAEL DE ONOTO	HAGIÓNIMO.

150	ESTADO PORTUGUESA	PARROQUIA SANTA CRUZ	HAGIÓNIMO.
151	ESTADO PORTUGUESA	PARROQUIA SAN ISIDRO LABRADOR	HAGIÓNIMO.
152	ESTADO SUCRE	PARROQUIA SAN JOSÉ DE AREOCUAR	HAGIÓNIMO.
153	ESTADO SUCRE	PARROQUIA SAN JUAN DE LAS GALDONAS	HAGIÓNIMO.
154	ESTADO SUCRE	PARROQUIA SANTA CATALINA	HAGIÓNIMO.
155	ESTADO SUCRE	PARROQUIA SANTA ROSA	HAGIÓNIMO.
156	ESTADO SUCRE	PARROQUIA SANTA TERESA	HAGIÓNIMO.
157	ESTADO SUCRE	PARROQUIA DIVINA MISERICORDIA	HAGIÓNIMO.
158	ESTADO SUCRE	PARROQUIA NUESTRA SEÑORA DE LOURDES	HAGIÓNIMO.
159	ESTADO SUCRE	PARROQUIA SAN ANTONIO DE IRAPA	HAGIÓNIMO.
160	ESTADO SUCRE	PARROQUIA SAN FERNANDO	HAGIÓNIMO.
161	ESTADO SUCRE	PARROQUIA SAN LORENZO	HAGIÓNIMO.
162	ESTADO SUCRE	PARROQUIA SANTA CRUZ	HAGIÓNIMO.
163	ESTADO SUCRE	PARROQUIA SANTA MARÍA	HAGIÓNIMO.
164	ESTADO SUCRE CIUDAD DE CUMANÁ	PARROQUIA SANTA INÉS	HAGIÓNIMO.
165	ESTADO SUCRE	PARROQUIA SAN JUAN	HAGIÓNIMO.

166	ESTADO SUCRE CIUDAD DE CUMANÁ	MONUMENTO A LOS FRAILES DOMINICOS AVENIDA PERIMETRAL DE CUMANÁ	HAGIÓNIMO. EN EL MONUMENTO ALEGÓRICO A LA FUNDACIÓN DE CUMANÁ, ERIGIDO EN 1965, HAY DOS FIGURAS: EL INDIO REPRESENTA A LOS PUEBLOS ORIGINARIOS QUE POBLARON NUESTRA REGIÓN; Y EL MONJE (REPRESENTADO DE ESTATURA MAYOR), A LA EVANGELIZACIÓN DE LOS FRAILES DOMINICOS Y FRANCISCANOS, QUIENES OFICIARON LAS PRIMERAS MISAS EN SUELO DEL CONTINENTE ABYA YALA.
167	ESTADO SUCRE CIUDAD DE CUMANÁ	AVENIDA FRANCISCO DE CÁCERES CASCO HISTÓRICO DE CUMANÁ	FRANCISCO DE CÁCERES (ESPAÑA, 1539 O 1542-VENEZUELA, 1589), CONQUISTADOR ESPAÑOL, GOBERNADOR DE LA GRITA. LE HIZO GUERRA DE EXTERMINIO A LOS PUEBLOS ORIGINARIOS EN CUMANÁ Y MARGARITA.
168	ESTADO TÁCHIRA CIUDAD DE SAN CRISTÓBAL	PLAZA Y MONUMENTO A JUAN MALDONADO	JUAN MALDONADO Y ORDÓÑEZ DE VILLAQUIRÁN (ESPAÑA, 1525-COLOMBIA, 1572). MILITAR DURANTE LA ÉPOCA DE LA CONQUISTA DEL SUBCONTINENTE YA "AMÉRICA DEL SUR". "FUNDADOR" DE "VILLA DE TÁCHIRA". PROPIETARIO DE ENCOMIENDAS, POR LO QUE ESCLAVIZÓ A INDÍGENAS QUE VIVÍAN EN ESAS TIERRAS.
169	ESTADO TÁCHIRA CIUDAD DE SAN CRISTÓBAL	CENTRO DE EDUCACIÓN INICIAL JUAN DE MALDONADO CARRETERA 2, CALLE 10, ZONA INDUSTRIAL	
170	ESTADO TÁCHIRA CIUDAD DE SAN CRISTÓBAL	URBANIZACIÓN JUAN MALDONADO PARROQUIA LA CONCORDIA	

171	ESTADO TÁCHIRA SAN CRISTÓBAL	CIUDAD DE SAN CRISTÓBAL	HAGIÓNIMO.
172	ESTADO TÁCHIRA	PARROQUIA VIRGEN DEL CARMEN	HAGIÓNIMO.
173	ESTADO TÁCHIRA	SAN JUAN DE COLÓN	COMBINA UN HAGIÓNIMO CON EL NOMBRE DE CRISTÓBAL COLÓN.
174	ESTADO TÁCHIRA	SAN PEDRO DEL RÍO	HAGIÓNIMO.
175	ESTADO TÁCHIRA	SAN ANTONIO DEL TÁCHIRA	HAGIÓNIMO.
176	ESTADO TÁCHIRA	SANTA ANA DEL TÁCHIRA	HAGIÓNIMO.
177	ESTADO TÁCHIRA	SAN RAFAEL DEL PIÑAL	HAGIÓNIMO.
178	ESTADO TÁCHIRA	SANTO DOMINGO	HAGIÓNIMO.
179	ESTADO TÁCHIRA	SAN JOSÉ DE BOLÍVAR	HAGIÓNIMO.
180	ESTADO TÁCHIRA	SAN JOAQUÍN DE NAVAY	HAGIÓNIMO.
181	ESTADO TÁCHIRA	SAN PABLO	HAGIÓNIMO.
182	ESTADO TÁCHIRA	SAN JUAN BAUTISTA	HAGIÓNIMO.
183	ESTADO TÁCHIRA	SAN SEBASTIÁN	HAGIÓNIMO.
184	ESTADO TÁCHIRA	SAN JUDAS TADEO	HAGIÓNIMO.
185	ESTADO TÁCHIRA	SAN SIMÓN	HAGIÓNIMO.
186	ESTADO TÁCHIRA	SAN PABLO	HAGIÓNIMO.
187	ESTADO TRUJILLO	CIUDAD DE TRUJILLO	TRUJILLO ES UN MUNICIPIO ESPAÑOL DE LA PROVINCIA DE CÁCERES, EN LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE EXTREMADURA. EL ESTADO Y LA CAPITAL DE UN ESTADO DE VENEZUELA, LLEVAN ESTE NOMBRE REFLEJO.

188	ESTADO TRUJILLO MUNICIPIO TRUJILLO	AVENIDA DIEGO GARCÍA PAREDES	DIEGO GARCÍA DE PAREDES (ESPAÑA, 1506-VENEZUELA, 1563) FUE UN MAESTRE DE CAMPO Y CONQUISTADOR ESPAÑOL QUE PARTICIPÓ, ENTRE OTRAS EMPRESAS, EN LA CONQUISTA DEL IMPERIO INCA, JUNTO CON LAS HUESTES DE FRANCISCO PIZARRO (ESPAÑA, 1478-PERÚ, 1541). FUE EL “FUNDADOR” DE LA CIUDAD VENEZOLANA DE TRUJILLO EN 1557.
189	ESTADO TRUJILLO	PARROQUIA SANTA ISABEL	HAGIÓNIMO, QUE RECUERDA A LA REINA ISABEL LA CATÓLICA.
190	ESTADO TRUJILLO	PARROQUIA SAN MIGUEL	HAGIÓNIMO.
191	ESTADO TRUJILLO	PARROQUIA SANTA RITA	HAGIÓNIMO.
192	ESTADO TRUJILLO	PARROQUIA SANTA APOLONIA	HAGIÓNIMO.
193	ESTADO TRUJILLO	PARROQUIA SANTA MARÍA DEL HORCÓN	HAGIÓNIMO.
194	ESTADO TRUJILLO	PARROQUIA SANTA ANA	HAGIÓNIMO.
195	ESTADO TRUJILLO	PARROQUIA SAN RAFAEL DE CARVAJAL	HAGIÓNIMO.
196	ESTADO TRUJILLO	PARROQUIA SAN LUIS	HAGIÓNIMO.
197	ESTADO TRUJILLO	PARROQUIA SANTA CRUZ	HAGIÓNIMO.
198	ESTADO TRUJILLO	PARROQUIA SAN JOSÉ	HAGIÓNIMO.
199	ESTADO TRUJILLO	PARROQUIA LA CONCEPCIÓN	HAGIÓNIMO.

200	ESTADO YARACUY	CIUDAD DE SAN FELIPE	SE FUNDÓ EN LA POBLACIÓN ORIGINARIA DE “COCOROTE”. EN SU REFUNDACIÓN SE LE DENOMINÓ SAN FELIPE, EN HONOR A FELIPE IV DE ESPAÑA (ESPAÑA, 1605-1665).
201	ESTADO YARACUY	PARROQUIA LA TRINIDAD	HAGIÓNIMO.
202	ESTADO YARACUY	PARROQUIA SAN JAVIER	HAGIÓNIMO.
203	ESTADO YARACUY	PARROQUIA SAN ANDRÉS	HAGIÓNIMO.
204	ESTADO YARACUY	PARROQUIA SAN FELIPE	EN HONOR AL REY FELIPE IV DE ESPAÑA.
205	ESTADO ZULIA	CIUDAD OJEDA	EL NOMBRE DE LA CIUDAD ES UN HOMENAJE A ALONSO DE OJEDA (ESPAÑA, 1468-1515), PRIMER CONQUISTADOR ESPAÑOL EN LLEGAR AL LAGO DE MARACAIBO.
206	ESTADO ZULIA	PLAZA ALONSO DE OJEDA SECTOR LAGUNILLAS	EL 17 DE OCTUBRE DE 2020 FUE DERRIBADO EL BUSTO RESPECTIVO. LA COMUNIDAD LA DENOMINÓ PLAZA PARAUTE EN HONOR AL PUEBLO ORIGINARIO. EN LA ACCIÓN PARTICIPÓ EL CONSEJO MUNICIPAL.
207	ESTADO ZULIA	REINA GUILLERMINA SECTOR EL PARAÍSO AVENIDA DR. PORTILLO. CHIQUEQUIRÁ	LA PLAZA REINA GUILLERMINA, INAUGURADA EL 31 DE AGOSTO DE 1953 EN HOMENAJE A LA REINA DE HOLANDA.
208	ESTADO ZULIA CIUDAD DE MARACAIBO	Escuela Básica Bolivariana Alonso de Ojeda Sector El Milagro. AVENIDA EL MILAGRO	COLONIALISTA, Y HAGIÓNIMO EN EL SECTOR Y LA AVENIDA.

209	ESTADO ZULIA CIUDAD DE MARACAIBO	MONUMENTO A CRISTÓBAL COLÓN AVENIDA EL MILAGRO (FRENTE A LA AN- TIGUA PARADA DE RUTA 2)	
210	ESTADO ZULIA	PARROQUIA SAN FERNANDO	HAGIÓNIMO.
211	ESTADO ZULIA	PARROQUIA SAN TIMOTEO	HAGIÓNIMO.
212	ESTADO ZULIA	PARROQUIA SAN BENITO	HAGIÓNIMO.
213	ESTADO ZULIA	PARROQUIA SAN CARLOS DEL ZULIA	HAGIÓNIMO.
214	ESTADO ZULIA	PARROQUIA SANTA CRUZ DEL ZULIA	HAGIÓNIMO.
215	ESTADO ZULIA	PARROQUIA SANTA BÁRBARA	HAGIÓNIMO.
216	ESTADO ZULIA	PARROQUIA SAN JOSÉ	HAGIÓNIMO.
217	ESTADO ZULIA	PARROQUIA SAN JOSÉ DE PERIJÁ	HAGIÓNIMO.
218	ESTADO ZULIA	PARROQUIA SAN RAFAEL	HAGIÓNIMO.
219	ESTADO ZULIA	PARROQUIA SANTA LUCÍA	HAGIÓNIMO.
220	ESTADO ZULIA	PARROQUIA SAN ISIDRO	HAGIÓNIMO.

VI. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Rivas Moreno, Juan (2014). “La ley de matrimonios mixtos que cambió la colonización de América”.
<https://www.elmundo.es/la-aventura-de-la-historia/2014/06/10/5396e7af268e3e54428b4587.html>

TERCERA PARTE:

Resultados de la Encuesta
“Descolonización de la
Memoria Histórica”

26 DE OCTUBRE 2020 AL 28 DE ENERO 2021
SITIO WEB DEL CENTRO DE SABERES AFRICANOS
AMERICANOS Y CARIBEÑOS

I. DISEÑO DEL INSTRUMENTO

1) Nombre de la Encuesta:

Descolonización de la Memoria Histórica

2) Fecha del estudio:

Del 26 de octubre de 2020 al 28 de enero de 2021

3) Método *Online*:

www.saberesafricos.net

<https://www.saberesafricos.net/noticias/cultura/6426-reinaldo-bolivar-presento-estudio-sobre-la-descolonizacion-de-la-memoria-historica-en-venezuela.html>

4) Ficha técnica de la consulta:

Visitas al portal durante la consulta:

Usuarios únicos: 16.326

Usuarios de América: 14.999

Usuarios de América del Sur: 12.291

Usuarios de Venezuela: 10.021

Visitas al reportaje sobre la encuesta: 1.594

Visitas a la encuesta: 801

Encuestas válidas: 768

5) Preguntas:

1.— “¿CONOCES LA HISTORIA DEL LUGAR DONDE VIVES?”.

2.— “ANTES DE LA PRESENCIA DE LOS EUROPEOS SABES ¿CÓMO SE LLAMABA EL PUEBLO O CIUDAD QUE HABITAS?”.

3.— “EXISTE EN TU LOCALIDAD ALGÚN SITIO PÚBLICO COMO PLAZA, CALLE, ESCUELA, TEATRO, MONUMENTO DEDICADO A ALGÚN COLONIZADOR QUE HAYA CAUSADO DAÑOS A LOS HABITANTES DE VENEZUELA VIOLANDO SUS DERECHOS HUMANOS?”.

—SI TU RESPUESTA ES POSITIVA, COMPLETA EL CAMPO “NOMBRE COLONIZADO DEL LUGAR” (NOMBRE DEL SITIO).

4.— “¿CONOCES ALGÚN INDÍGENA O PRÓCER DE TU ESTADO O PUEBLO?”.

—SI TU RESPUESTA ES POSITIVA COMPLETA EL CAMPO “NOMBRE DEL HÉROE O LA HEROÍNA”.

5.— “¿CONOCES EN TU PUEBLO ALGÚN PERSONAJE, YA DESAPARECIDO CONTEMPORÁNEO, QUE POR SUS OBRAS EN FAVOR DE LA COMUNIDAD MEREZCA UN HOMENAJE COMO DAR SU NOMBRE A ALGÚN SITIO?”.

—SI TU RESPUESTA ES POSITIVA COMPLETA EL CAMPO “NOMBRE DEL PERSONAJE”.

II. RESULTADOS DE LA CONSULTA

Los resultados de la segunda parte de este estudio, reflejan una consulta por vía electrónica, en la cual 768 de varios lugares del país, tales como: Miranda, Zulia, Aragua, Lara, Barinas, Monagas, Anzoátegui, Sucre, Guárico, Táchira y Mérida fueron consultadas sobre toponimia del lugar en el cual habitan.

En la primera pregunta el resultado indica que **51,82 %** No conoce la Historia del lugar en el cual vive, en lo que a toponimia se refiere; dado que desconoce cómo se llamaba su localidad antes de la llegada de los conquistadores europeos. Un **48,17 %** contestó que Sí.

No es muy accesible la historia toponímica de los lugares. La mayor información se consigue para los países y las grandes ciudades, no así para pequeñas poblaciones o parroquias (unidad geográfica en Venezuela). Estas consultas pueden hacerse en diccionarios especializados, algunos “en línea” como el caso del Estado Táchira. En la página web del organismo nacional encargado, Instituto Geográfico de Venezuela Simón Bolívar (IGVSB), no hay una publicación oficial sobre los topónimos de la geografía venezolana. La página da cuenta de la creación

de la Comisión Nacional de Nombres Geográficos, según *Gaceta Oficial de la República de Venezuela* N.º 4.250 (extraordinario) de fecha, viernes 18 de enero de 1991.⁸

Entre las funciones de dicha Comisión están: Evitar los nombres duplicados en una misma zona, asesorar al Ejecutivo Nacional en la colocación de nombres a lugares. Los topónimos culturales se colocan por decisión del Poder Ejecutivo y las comunidades locales como competencia de los consejos municipales.

En la página web del instituto mencionado hay mapas políticos, en formato digital “PDF”, de los estados de Venezuela. Cada mapa contiene una breve reseña del Estado con el significado de su topónimo; en un recuadro, se incluyen los nombres de los Municipios y de las Parroquias, usando como fuente el último censo del Instituto Nacional de Estadística (INE). En la web se mencionan mapas geográficos de los estados cuya autoría son del Instituto de Cartografía Nacional, con fechas de 1989, pero no se puede acceder a ellos electrónicamente.

Por su parte el INE, en su sitio web www.ine.gob.ve, tiene colgado el archivo “PDF” del documento oficial *División Político Territorial de la República Bolivariana de Venezuela 2013 con fines estadísticos*, en la cual figuran los nombres de los Estados, Municipios y Parroquias, cada uno con sus respectivas capitales de estado, municipales y parroquiales. El importante documento oficial, no incluye localidades distintas.

En exploraciones “en línea”, solo se consiguieron diccionarios de topónimos para los estados Carabobo y Táchira, fruto de investigaciones y ediciones del Sector Privado.

⁸ Véase sitio web <http://igvsb.gob.ve/>.

En la tercera pregunta, se requiere de los encuestados identificar nombre de lugares relacionados con los invasores europeos. Allí se pudo cotejar las coincidencias con la lista presentada en la Segunda Parte de este libro. Los nombres coincidentes, con mayor recurrencia fueron: Cristóbal Colón –aunque en Venezuela solo hay un pueblo con ese nombre, San Juan de Colón en el estado Táchira, y, hasta 2004, el “Paseo Colón” en Caracas–; Francisco Fajardo; Alonso de Ojeda; Diego de Losada; Diego de Ordaz; Juan de Villegas; Garci González, y Suárez Rodríguez. Sin embargo, en las respuestas manifiestan no poseer la suficiente información histórica, por lo que se dan nombres que no corresponden a los colonizadores, como puede apreciarse en el extenso de la pregunta.

Sobre la temática indígena, se denota una identificación o admiración por los jefes indígenas o caciques venezolanos, destacando ampliamente Guaicaipuro como el más conocido, de unos 27 citados en las respuestas.

No sucede lo mismo con los próceres de la Independencia y de la República, que, a pesar de existir mayor literatura sobre ellos, los citados en las respuestas consolamente son: Simón Bolívar, Antonio José de Sucre, Francisco de Miranda; de la Guerra Federal: Ezequiel Zamora. Llama la atención que no se recordaron a José Antonio Páez, Simón Rodríguez y Andrés Bello. Tampoco a referentes de la negritud como Negro Primero, Juan José Rondón. De nuevo, se refleja carencia de información sobre los próceres, pues las respuestas incluyen personalidades contemporáneas, artistas y deportistas, que debieron ser referidos en la pregunta número cinco.

En la pregunta número cinco, la cual es más abierta, los resultados hacen mención a seres muy populares del arte y la literatura como el poeta Aquiles Nazoa, el pintor Armando Reverón, el presidente Hugo Chávez, el compositor Luis Mariano Rivera, el antropólogo-escriptor Miguel Acosta Saignes, el boxeador Morochito Rodríguez, Sobeida La Muñequera y el arquitecto Carlos Raúl Villanueva.

A continuación los resultados de la encuesta.

III. RESULTADOS Y GRÁFICAS

1.— “¿CONOCES LA HISTORIA DEL LUGAR DONDE VIVES?”

No: 314

Sí: 414



Procedencia de las respuestas:

Distrito Capital: 31,4%

Miranda: 16,1%

Zulia: 8,1%

Aragua: 5,9%

Lara: 5,5%

Barinas: 4,2%

Monagas: 3,6%

Anzoátegui: 3%

Sucre: 2,6%

Guárico: 2,3%

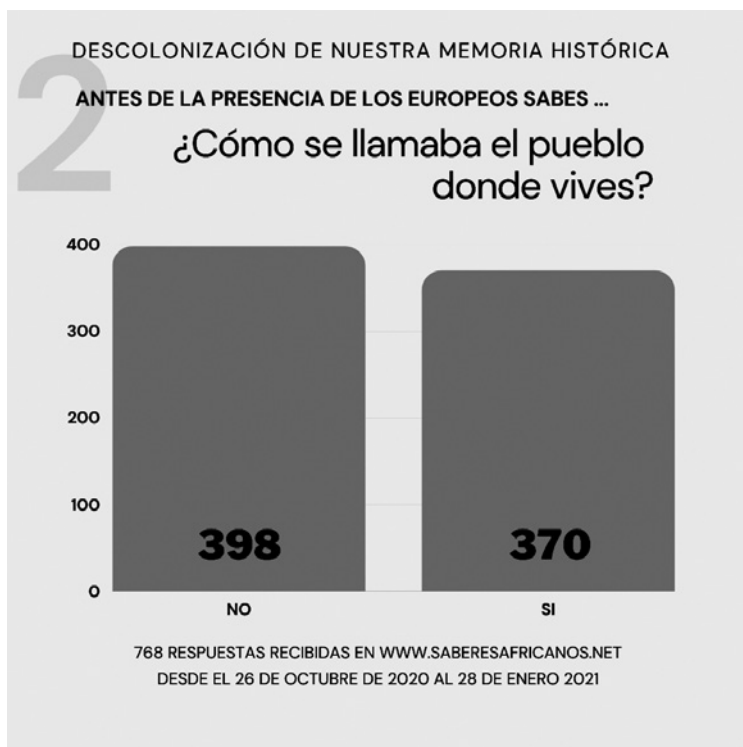
Táchira: 2,1%

Mérida: 1,3%

2.— “ANTES DE LA PRESENCIA DE LOS EUROPEOS SABES
¿CÓMO SE LLAMABA EL PUEBLO DONDE VIVES?”

No: 398 (51,82%)

Sí: 370 (48,17%)



3.— “EXISTE EN TU LOCALIDAD ALGÚN SITIO PÚBLICO COMO PLAZA, CALLE, ESCUELA, TEATRO, MONUMENTO DEDICADO A ALGÚN COLONIZADOR QUE HAYA CAUSADO DAÑOS A LOS HABITANTES DE VENEZUELA VIOLANDO SUS DERECHOS HUMANOS?”

No: 402

Sí: 366



—Si tu respuesta es positiva, completa el campo
“Nombre colonizado del lugar” (Nombre del sitio):

Nombre del sitio (% de veces que se repite).

FRANCISCO FAJARDO	SANCHO GARCÍA: 2%
CRISTÓBAL COLÓN: 10%	SAN FERNANDO REY: 2%
ALONSO DE OJEDA: 8%	JUAN DE ÁVILA: 2%
DIEGO DE LOSADA: 8%	EUTOQUIO GÓMEZ: 2%
DIEGO DE ORDAZ: 6%	NUEVA ESPARTA: 2%
JUAN DE VILLEGAS: 6%	FRANCISCO LINARES ALCÁNTARA: 2%
GEORGE WASHINGTON: 6%	BARCELONA: 2%
WASHINGTON: 6%	MÉRIDA: 2%
ROOSEVELT: 4%	VALENCIA: 2%
CERRO DEL ÁVILA: 4%	PARROQUIA SAN PEDRO: 2%
ANDRÉS VARELA: 4%	GONZALO OCAMPO: 2%
FRAY JOSÉ ZAPICO: 4%	RAFAEL LEONÍ: 2%
GARCI GONZÁLEZ DE SILVA: 4%	SANTIAGO DE LEÓN DE CARACAS: 2%
MARGARITA: 4%	TERRAZAS DEL ÁVILA: 2%
VENEZUELA: 4%	SINAMAICA: 2%
ALDONZA MANRIQUE: 3%	SANCHO GARCÍA: 2%
DIEGO HERNÁNDEZ DE SERPA: 2%	SAN FERNANDO REY: 2%
FERNÁNDEZ DE ZERPA: 2%	JUAN DE ÁVILA: 2%
DÍAZ MORENO: 2%	EUTOQUIO GÓMEZ: 2%
AVENIDA LA SALE: 2%	NUEVA ESPARTA: 2%
COLONIA TOVAR: 2%	FRANCISCO LINARES ALCÁNTARA: 2%
RODRÍGUEZ SUÁREZ: 2%	BARCELONA: 2%
SUÁREZ RODRÍGUEZ: 2%	GABRIEL DEL ÁVILA: 2%

4.— “¿CONOCES ALGÚN INDÍGENA O PRÓCER DE TU ESTADO O PUEBLO?”:

No: 342

Sí: 426

De unos 100 topónimos propuestos, 40 son personas o locaciones de origen indígena.

A) Topónimos de Hombres: 67

B) Topónimos de Mujeres: 28

C) Topónimos Indígenas: 40



**Nombres de caciques citados por subgrupo “C)”
(% de mención):**

CACIQUE GUAICAIPURO: 21,4%	CACIQUE MARAGUEY; 2,4%
CACIQUE NIGALE: 11,9%	CACIQUE MOROMOY; 2,4%

CACIQUE CHARAIMA: 7,1%	CACIQUE TABISKEY: 2,4%
CACIQUE MARA: 7,1%	CACIQUE TEREPAIMA: 2,4%
CACIQUE TIUNA: 7,1%	CACICA URIMARE: 2,4%
CACICA APACUANA: 4,8 %	CACICA URQUÍA MARÚ: 2,4%
CACIQUE CARICUAO: 4,8%	CACIQUE UYAPARI: 2,4%
CACIQUE CHACAO: 4,8%	CACIQUE YARACUY: 2,4%

De 342 respuestas recibidas a la pregunta número 4, aproximadamente 2/3 partes se refirió a artistas, luego a próceres de la Independencia, y después a políticos nacionales. Entre los nombres resaltantes estuvieron:

ALEXIS ROJAS	HUGO CHÁVEZ
ALEXIS CARO	JESÚS ROSAS MARCANO
ANA JULIA MARCHENA (MAULLA)	JOAQUÍN CRESPO
ANA MARÍA CAMPOS	JORGE RODRÍGUEZ
ANA MARÍA MÉNDEZ	JOSÉ ANTONIO PÁEZ
ANA SOTO	ANDRÉS ELOY ANUELI
ANTONIO ADOLFO MACHADO	JOSÉ ESTEBAN RUIZ GUEVARA
ANTONIO JOSÉ DE SUCRE	JOSÉ MARRERO
ARELIS FREITES	JOSÉ RAFAEL POCATERRA
ARMANDO REVERÓN	JOSÉ RAFAEL REVENGA
ARGIMIRO GABALDÓN	JOSÉ VEGAS
BARINAS O VARINA	JOSÉ VICENTE RANGEL
BARBARITA DE LA TORRE	JOSEFA JOAQUINA SÁNCHEZ
CARLOS BISSO	JUANA RAMÍREZ
CALOS LEÓN MEJÍAS	LENIN PULGAR (GAITERO)
CHIO ZUBILLAGA	LUIS ANTONIO ESCARAY
CIPRIANO DÍAZ	LUIS MARIANO RIVERA
CIRILA VEGAS	LUISA CÁCERES DE ARISMENDI
DARÍO VIVAS	MARCELINO BUENO
DIONISIA SANTOS MORENO	MARÍA GUEVARA
DOMITILA FLORES	MARITZA HERNÁNDEZ
EFRÁIN ARTEAGA	MARITZA VELAZCO
EZEQUIEL ZAMORA	MIGUEL ACOSTA SAIGNES

FABRICIO OJEDA	MIGUEL PARRA
SOBEIDA LA MUÑEQUERA	TOTOÑO EL CULTOR DE SAN AGUSTÍN
TERESITA HEREDIA	VICENTE EMILIO SOJO
VICENTE DE LA TORRE	

5.— “¿CONOCES EN TU PUEBLO ALGÚN PERSONAJE, YA DESAPARECIDO CONTEMPORÁNEO, QUE POR SUS OBRAS EN FAVOR DE LA COMUNIDAD MEREZCA UN HOMENAJE COMO DAR SU NOMBRE A ALGÚN SITIO?”

No: 342

Sí: 426



—Si tu respuesta es positiva completa el campo “Nombre del personaje”.

En esta respuesta destacan personajes contemporáneos, próceres y políticos:

ANA JULIA MANCHENA	JOSÉ FÉLIX SÁNCHEZ
ANA MARÍA CAMPOS	JOSÉ GREGORIO HERNÁNDEZ (BEATO)
ANTONIO ADOLFO MACHADO	JOSÉ JOAQUÍN “CHEGUACO” SALAZAR
ANTONIO JOSÉ DE SUCRE	JOSÉ VEGAS
AQUILES NAZOA	JOSÉ VICENTE RANGEL
ARELIS FREITES	JUAN DE DIOS MARTÍNEZ
ARGIMIRO GABALDÓN	JORGE RODRÍGUEZ
ARMANDO REVERÓN	JOSÉ ANTONIO RAMOS SUCRE
BARBARITA DE LA TORRE	LENIN PULGAR
BLANCANIEVES PORTOCARRERO	LEONARDO INFANTE
CACIQUE JARUMA	LEOPOLDO LÓPEZ
CACIQUE TABISKEY	LUIS ESCARAY
CACIQUE YORAKO	LUIS HOLMES
CAMILO BALZA DONATTI	MAESTRA MIMINA
CAP FELIÉ SANTIAGO ESTEVES	MANUEL GUTIÉRREZ
CARLOS BISSO	MARÍA CALCAÑO
CARLOS LEÓN MEJÍAS	MAESTRA MIMINA
CHUO ZUNILAGA	MARITZA HERNÁNDEZ
CIPRIANO MEJÍAS	MARITZA VELAZCO
CIRILA VEGAAS	MARTA CUMBALE
CONSUELO DE CABRERA	MIGUEL ACOSTA SAIGNES
DARÍO VIVAS	MIGUEL ÁNGEL JUSAYU
DIONISIA SANTOS MORENO	MIGUEL PARRA
DOMINGO BRACHO	MONSEÑOR SANTIAGO ACOSTA RODRÍGUEZ
DON CARLOS ÁLVAREZ SARMIENTO	MOROCHITO RODRÍGUEZ
EFRAÍN ARTEAGA	OLGA LIZARDO
EL CAIMÁN DE SANARE	ORLANDO ARAUJO

EL CRONISTA DE CHACAO DEL 2005	RAFAEL RIVAS FLORES
EVARISTO MARÍN	RAMÓN DÍAZ SÁNCHEZ
FABRICIO OJEDA	RAMÓN QUERALES
FERNANDO ALBÁN	RICARDO OLACHES
FRANCISCO MATA	RORAIMA QUINO
GABRIEL BRACHO	RODA CÓRDOBA
GORDO PÁEZ	SOBEIDA LA MUÑEQUERA
GUAICAMACUTO	TOTOÑO EL CULTOR
HÉCTOR LÓPEZ	VICENTE DE LA TORRE
HERMANOS SALIAS	VICENTE EMILIO SOJO
HUGO CHÁVEZ	VÍCTOR MORILLO
JESÚS MARÍA BLANCO	CARLOS RAÚL VILLANUEVA
JESÚS ROSAS MARCANO	JOAQUÍN CRESPO

IV. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

La palabra es poderosa, en cualquiera de los idiomas. Connotados lingüistas afirman que la palabra hablada es menos estudiada que la palabra, que es más fuerte. El significado de la palabra hablada, dicha, mencionada, mueve pensamientos, pinta imágenes.

La desaparición de lenguas o idiomas en/de los distintos pueblos del mundo acarrea consigo la proscripción de toda una cultura, de un modo de hacer, de pensar, de describir.

El mayor patrimonio de los pueblos africanos y asiáticos es la conservación de sus idiomas, una férrea muralla de preservación y potenciación de los poderes y la cultura.

Ese lenguaje hablado de aquellas antiguas culturas fue contando y guardando su historia mientras iban nombrando montañas, ríos, aldeas, islas, pueblos y ciudades. Un reflejo de miles de años en los hábitats del Altiplano Andino, el Mar Caribe, los mayas, los aztecas.

Los conquistadores, comenzando con Colón, tuvieron la orden plasmada en las *Capitulaciones de Santa Fe*, de imponer una nueva cultura hispana, cristiana, monárquica.

Mientras desaparecían pueblos enteros, los nombres, los nuevos nombres, se iban escribiendo como lápidas en el suelo sagrado de las islas caribes, de las tierras continentales. Un repoblamiento, basado en el mestizaje pero que procuró la transculturación o el blanqueamiento presente y a futuro de los pueblos.

Las independencias africanas tuvieron como eje fundamental superar la aculturación impuesta por las mismas potencias que actuaron en América y el Caribe. Los africanos que optaron por el modo de socialismo, recuperaron sus idiomas originarios, devolvieron los viejos nombres a sus países, ciudades, ríos, montañas, sin importar cuántos años o siglos habían sido usurpados.

En Nuestra América resalta el ejemplo de México, que restauró con independencia su nombre de pila.

Las páginas siniestras de los genocidios en América, África. Asia, y la vergüenza que cobran los pueblos de Estados Unidos y Europa, van creando una corriente de rechazo a la herencia genocida que fue homenajeada con la toponimia, las estatuas de los genocidas y esclavistas, que ahora caen empujadas por esos delitos del pasado.

La descolonización de la toponimia es parte fundamental de las reparaciones que los gobiernos deben asumir, pues queriéndolo o no, por la continuidad administrativa heredaron de esa transculturación que se impuso por siglos, y que arrasó con pueblos enteros y sus culturas.

Cada día crece mundialmente la tendencia a investigar la Historia de cada pueblo, de cada localidad, de las plazas, de los nombres de las escuelas, y hasta de los propios países para que la voz de las comunidades vuelva a contar su vida a través de la toponimia.

Los gobiernos, en sus distintos niveles, de lo local a lo regional, deben contar con un cuerpo legal que armonice con la participación popular las nomenclaturas para que sean una expresión de la identidad regional y nacional. De la misma manera, la publicación de la toponimia del país y de sus lugares debe ser catalogado y publicado en forma de diccionarios nacionales, estatales y municipales para que la ciudadanía puede estudiar y expresar su opinión propositiva sobre el sitio que tiene como medio ambiente para su vida.

Si cada nombre, cada topónimo, significa algo, tiene elementos que contar e informar, pues debe entonces fomentarse en la educación formal el estudiar desde el nombre de la calle en la cual está la casa; la escuela de los niños, niñas y adolescentes; los centros médicos que atienden a la comunidad; el río; las playas; las montañas; el caserío, la universidad.

Los estudios que aquí hemos reflejados son parte de esas reflexiones activas que se hacen las presentes y nuevas generaciones, que miran al pasado, no para tomar venganza sino para crear consciencia del orgullo de la gloria indígena, africana y del nuevo género humano surgido en nuestras tierras.

ÍNDICE

Presentación	13
Primera Parte: Contexto General	17
I. Las armas blandas del imperialismo	19
II. Poblamiento y despoblamiento como métodos de transculturización	22
III. Toponimia y colonización	29
IV. La toponimia en América	34
V. Re-nombrar, poderoso paso para transculturizar	38
1. <i>Las Capitulaciones de Santa Fe</i>	38
2. Comprobación de la orden real	41
VI. La guerra de los nombres	43
1. Quisqueya-La Española	43
2. México-Nueva España-México	44
3. El nombre de América	45
4. El nombre de Colombia	48
5. El nombre de Venezuela	51
6. ¿Qué escribió Américo Vespucio?	52

7. El origen indígena del nombre de Venezuela	53
9. Algunos nombres de países en América	56
<i>Brasil / Cuba / Guatemala / Haití / Jamaica / Nicaragua</i>	56
10. El origen del topónimo Mar Caribe	58
11. Algunos nombres de las islas del Caribe	58
<i>Puerto Rico / Antigua y Barbuda / San Cristóbal y Nieves / Santa Lucía / Trinidad y Tobago</i>	59
12. ¿De dónde viene el topónimo Río Amazonas?	60
13. Los nombres indígenas del río	61
14. El nombre de los Andes	61
VII. Antecedentes de la descolonización de la toponimia en el mundo	63
1. Antecedentes de cambio de topónimos de países en África	63
<i>República de Ghana / República de Malí / República de Burkina Faso / República de Benín / República Democrática del Congo / República de Zambia y República de Zimbabue / Esuatini (Reino de)</i>	63
2. Antecedentes de cambio de topónimos de países en Asia	67
<i>Sri Lanka / Myanmar / Indonesia / Filipinas e Islas Cook debaten nuevo topónimo</i>	68
3. Antecedentes de cambio de topónimos de países en Europa	70
<i>Países Bajos y Macedonia del Norte / La República Checa / Revolución de los nombres en el Reino de España / El caso del rey Juan Carlos</i>	70
4. Ciudades en el mundo que han cambiado de topónimo	72

<i>San Petersburgo / Yakarta / Estambul / Leopoldville</i>	
<i>/ Yamena / Maputo / Harare</i>	73
5. En Estados Unidos de Norteamérica	73
<i>De “Merville” a “Mira Loma” / Black Lives Matter</i>	
<i>/ México, en camino a quitarse el adjetivo de “Estados Unidos”</i>	74
6. Reacciones contra la descolonización de la toponimia	75
VIII. Derribo o retiro de estatuas	77
1. En África las estatuas han caído	77
2. Europa y Nuestra América	78
3. Reino Unido	78
4. La caída de Cristóbal Colón	79
<i>Estados Unidos / Argentina / Colombia / México / Chile /</i>	
<i>Venezuela</i>	80
IX. La toponimia en Venezuela	81
X. El poder de nombrar	84
XI. Referencias bibliográficas	87

Segunda Parte: Revisión de contenidos en mapas de las principales ciudades de Venezuela **93**

I. Contenido del Estudio	95
II. Lista de los invasores españoles utilizados para este Estudio	97
III. Perfil de los colonizadores	102
IV. Pensamiento blanco y masculino en la toponimia venezolana	104
V. Fe católica y la mujer	105

VI. Resultados del análisis cartográfico	111
Lista de topónimos coloniales/colonialistas y su ubicación en el territorio nacional	111
VI. Referencias Bibliográficas	133
Tercera Parte: Resultados de la Encuesta	
“Descolonización de la Memoria Histórica”	135
I. Diseño del instrumento	137
1) Nombre de la Encuesta:	137
2) Fecha del estudio:	137
3) Método <i>Online</i> :	137
4) Ficha técnica de la consulta:	137
5) Preguntas:	138
II. Resultados de la consulta	139
III. Resultados y Gráficas	143
1.— “¿Conoces la historia del lugar donde vives?”	143
2.— “Antes de la presencia de los europeos sabes ¿Cómo se llamaba el pueblo donde vives?”	145
3.— “Existe en tu localidad algún sitio público como plaza, calle, escuela, teatro, monumento dedicado a algún colonizador que haya causado daños a los habitantes de Venezuela violando sus derechos humanos?”	146
4.— “¿Conoces algún indígena o prócer de tu estado o pueblo?”:	147
5.— “¿Conoces en tu pueblo algún personaje, ya desaparecido; contemporáneo, que por sus obras en favor de la comunidad merezca un homenaje como dar su nombre a algún sitio?”	150
IV. Conclusiones y recomendaciones	153

Fundación Editorial El perro y la rana
Centro Simón Bolívar, Torre Norte, piso 21, El Silencio,
Caracas - Venezuela 1010.
Teléfonos: (0212) 768.8300 / 768.8399

atencionalescritorfepr@gmail.com
comunicacionesperroyrana@gmail.com
www.elperroylarana.gob.ve
www.mincultura.gob.ve

Facebook: El perro y la rana
Twitter / X: @elperroylarana
Instagram: @perroylarana
Threads: @perroylarana
YouTube: ElperroylaranaTV

El poder de nombrar y renombrar
digital
de la Fundación Editorial El perro y la rana
en noviembre de 2023
Caracas - Venezuela





El poder de nombrar y renombrar

Este libro, cuyo subtítulo nos otorga la clave para su comprensión, es uno y es múltiple. *Manual para la descolonización de la toponimia en Venezuela* es el lema frontal, más de manifiesto político que de tratado filosófico, que nos introduce a esta obra en tres grandes partes. Partes que suponen los insumos indispensables para el inicio o reimpulso de una ruta activista por la emancipación lingüística de los ámbitos, referentes y gentilicios de las identidades nustramericana y venezolana. En la primera parte encontraremos un marco teórico, fuentes bibliográficas y los referentes históricos e internacionales necesarios para la descolonización de las toponimias. La segunda parte aportará un breve diagnóstico y estudio inicial de la cuestión en el país, donde se compendian y precisan desafíos y metas de dicha ruta activista ciudadana: listas de topónimos colonialistas y sus clasificaciones; Conquista, coloniaje y religión en la estructura político-territorial de la Nación; monumentos erigidos, retirados y por retirar; así como casos de re-nombramientos. En la tercera parte, veremos los resultados contundentes de una encuesta independiente, modesto instrumento sociológico aplicado (2020-2021), como el paso número uno de un proceso de registro, consulta y debate nacional al respecto.

REINALDO BOLÍVAR (Guárico, 1966)

Nacido en el sector de Los Tiznados, tierra de la Negra Matea Bolívar, primera maestra del Libertador y de Juan Germán Roscio Nieves, primer pensador civil de Nuestra América. Magíster en Economía Internacional y Doctor en Patrimonio Cultural. Fue periodista, político, diplomático y el primer vicescanciller de Venezuela para África (2005-2013). Actualmente es profesor de la Universidad Central de Venezuela, rector del Centro de Saberes Africanos y Caribeños e internacionalista. Distinguido nacional e internacionalmente con órdenes como la “José Leonardo Chirino”, “Rey Miguel”, “Argelia Laya”, y Medalla de Oro de la Universidad Nacional de Guinea Ecuatorial; doctorado honoris causa en Historia de la Universidad Nacional Experimental Rómulo Gallegos, entre muchas otras. Desde 2003 conduce el programa radial *El Mundo en Venezuela*, por Radio Nacional de Venezuela. Premio Nacional de Periodismo Necesario Aníbal Naoza (2020). Autor de varios libros, entre ellos: *África: la historia no contada*; *Los olvidados del Bicentenario*. Juicio Final al mestizo Juan Germán Roscio Nieves; y *Simón Bolívar*. Hijo de Hipólita, pupilo de Matea.